

Liga regressa na próxima quarta-feira com 5 substituições

Bruno de Carvalho absolvido de ataque a Alcochete

Benfica tenta David Luiz

Wendel sai por 25 milhões

Cancelada Maratona de Boston

Liga de futebol feminino regressa a 27 de Junho

Benfica e FC Porto na lista dos clubes mais valiosos

ÚLTIMA HORA

Mais 14 mortos e 350 novos casos de covid-19 em Portugal

Esta é a maior subida de infectados em Portugal nos últimos 21 dias. Região do Vale do Tejo tem 92% das novas infecções.

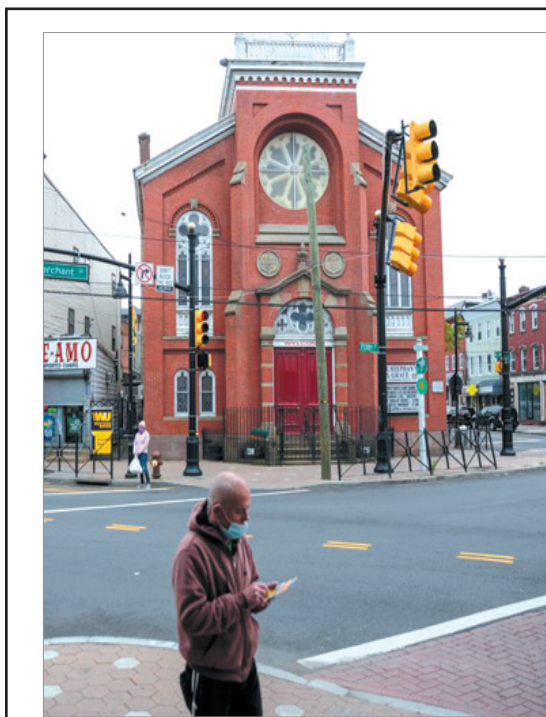
COMUNIDADES

► **Lowell, MA**
Figura activa da comunidade é mais uma vítima da COVID-19

► **Washington, NJ**
Pandemia cancelou peregrinação mas a fé foi mais forte e levou muitos crentes ao Santuário de Fátima

► **Newark, NJ**
Amador propõe redução de 20% do salário dos vereadores

TAP cede a pressão e promete rever rotas e alterações nos aeroportos do país Pág. 17



Senhora portuguesa de New Bedford procurava pacote de estímulo mas foi vigarizada Pág. 15

● Vigaristas telefonaram a dizer que os seus 1200 dólares tinham ido parar a outra conta. Pediram-lhe número de social security, conta bancária e data de nascimento e ela deu. Polícia investiga.

NEWARK prepara-se a passos largos para reabrir a sua economia Pág. 8



Futuro de Little Portugal de Toronto em risco por causa da crise Pág. 2

NEWARK atribui ID's no local a indocumentados que queiram fazer teste ao coronavírus Pág. 6



Cidade de Minneapolis em chamas por Floyd Pág. 15

Futuro de Little Portugal de Toronto em risco por causa da crise

Muito do pequeno comércio existente no Little Portugal de Toronto "não vai sobreviver à pandemia num futuro que nunca será normal", numa área que está a perder, pouco a pouco, a identidade portuguesa.

A dirigente associativa Anabela Taborda teme o futuro da restauração na maior cidade canadiana, em particular naquela zona, que conta com 320 estabelecimentos comerciais que integram a associação comercial e de serviços local (Little Portugal On Dundas).

"É uma crise enorme que está a afectar o comércio inteiro, não só aqui, mas em toda a cidade. As pastelarias conseguem continuar a funcionar, a maior parte dos restaurantes estão



fechados, alguns fazem *take out*, mas na realidade não é o movimento que tinham anteriormente, agora pouco dá para pagar a renda", disse à agência Lusa a presidente da associação.

A área está a perder lentamente a identidade portuguesa, através de um processo de gentrificação, mas continua a ser um centro para o pequeno comércio, principalmente para a comunidade emigrante.

Um dos principais problemas que os empresários estão a

enfrentar "são dívidas que se vão acumulando" num futuro que "nunca será igual ao até aqui", pois quando "reabrirem os estabelecimentos o espaço será limitado" e "não vão poder ter o volume de negócio habitual", alertou a responsável.

Em funcionamento há cinco anos, no número 191 da Dundas Street West, a *Saudade de Toronto*, um estabelecimento que importa produtos artesanais de Portugal, tem uma "baixa nas vendas em 90 por

cento" em relação ao período anterior.

"Tivemos de fechar as nossas portas, as vendas baixaram em 90 por cento. Temos a sorte e a felicidade de termos uma grande comunidade e amigos que nos têm ajudado *online*, para pagarmos as nossas contas. Tem sido muito duro enquanto pequeno negócio", afirmou Fátima Santos, uma das proprietárias.

O governo canadiano já anunciou várias medidas de incentivo ao pequeno comércio, inclusive esta semana anunciou um subsídio no valor de 40 mil dólares para empresas activas, que confirmem ter uma conta bancária antes do dia 1 de Março e que provem ter uma despesa com funcionários com um valor superior a 20 mil dólares.

Luís Pires coisas da vida

Quarentenas

O meu colega e amigo Zé Manuel Portugal escreve como poucos. Escreveu no Facebook há dias o que tem sentido com a quarentena e li babado um texto de inigualável qualidade.

"Aos muitos que me leram e deixaram manifestações de agrado e opiniões (públicas ou privadas) quero agradecer a paciência.

A todos abraço. Desejo saúde e deixo-vos este último texto escrito dentro dos dias do medo:

O céu não sabe que chora e pode ser de alegria a furtiva lágrima. Há finais que são apenas improváveis recomenços nos vazios e frágeis ombros da porcelana do tempo. Estende-se a mão e tocam-se ausências de final feliz, plantadas em campos de girassóis.

A ilusão efémera de sermos outra vez donos do vento, senhores do destino e talvez até do sol estendido na beira do rio.

Das trevas nascem delírios para o tempo que resta, sublimes visões para reinventar do lado de dentro do mar.

Estrelas que acordam na palma curva da mão, saídas dos subterrâneos de nós, lá dos confins do pesadelo. Passageiros da solidão, envelhecemos no buraco do tempo, suplício que encontrou indulto no espaço oculto das palavras. Dias e dias de tempestade, sombrias horas de negro no convés de tantos naufrágios.

Labirinto de onde não saíram mais de mil...

Silêncios na fatalidade de um minuto pesado pelo inverno, ou passado no inferno, como se alguém se tivesse atrasado a voltar para casa.

Olhos rasos de água e arrepio de coração apertado contra o outro lado do sonho.

Escorregamos devagar naquele som dos Sinos que tocam ao longe melodias que mergulham na luz à procura de novo dia.

No corpo do tempo que agora acaba podemos passar os dedos e desenhar abraços na espessura do pó..." Parabéns Zé. Que bonito.



LUSOAMERICANO

PORTUGUESE-AMERICAN NEWSPAPER
Published every Wednesday and Friday

66 Union St.
Newark, NJ 07105-1817
Tel.: (973) 344-3200 | (973) 589-4600
Fax: (973) 344-4201 | Fax: (973) 589-3848

VASCO S. JARDIM, Publisher Emeritus 1939-1979

Publisher António Matinho
Director of Operations Paul Matinho
News Editor Luis Pires
Sports Editor Ilidio Martins
Editor-at-Large Henrique Mano
Reporter-at-Large Ricardo Durães
Art Director Gina Vilar
Circulation Department / Billing Teresa Ferreira
Classified Department Renato Munhoz
Customer Relations Lúcia de Jesus/Elisabete Deus

DELEGATION IN PORTUGAL (LISBON)

ARMANDO L. DA SILVA | (21) 764-9992

CORRESPONDENTS IN U.S.

New Jersey
Joaquim Martins.....Elizabeth & So. Jersey
New York
Graça Dinis.....Brentwood/Farmingville
John Macedo.....Mineola
Cynthia Mendes Assunção.....New Rochelle
Joana dos Santos.....Ossining
Deolinda Girão.....Tarrytown
Cândido Mesquita.....Yonkers
Connecticut
José Rodrigues.....Bridgeport
Fernando G. Rosa.....Hartford
João A. Costa.....Naugatuck
Isabel Monteiro.....Waterbury
Pennsylvania
Susie Magalhães.....Bethlehem
Florida
António Correia.....Southwest
Jacqueline Silva.....Ft. Lauderdale
Gloria Sousa.....Port St. Lucie
Angelina Leandres Phelan.....St. Petersburg
José Marques.....West Palm Beach
California
Armando Martins.....Brentwood
Arnaldo Baptista.....Chino
Dinis Borges.....Tulare

Annual subscription paid in advance:
WEDNESDAY PRINT - \$60.00 PUBLICATION # USPS 322-000
WEDNESDAY AND FRIDAY DIGITAL: \$30.00

The Luso-Americano (ISSN 0898-9052) is published every Wednesday and Friday by Luso-Americano Co. Inc., 66 Union St., Newark, NJ 07105.
Second-class postage paid at Newark, NJ and additional mailing offices.
POSTMASTER: Send address changes to LUSO-AMERICANO, 66 Union St., Newark, NJ 07105-1817

Neste Dia

Hoje é dia 29 de Maio.

1539 – O explorador espanhol Hernando de Soto declara a Flórida pertencente ao Reino de Castela.

1889 – A linha férrea The Canadian Pacific Railway é completada ligando a costa este à costa oeste da América do Norte.

Nasceram neste dia...

1537 – João Manuel, Príncipe de Portugal (na imagem) (m. 1554).

1808 – Jefferson Davis, político norte-americano (m. 1889).

1930 – Marion Zimmer Bradley, escritora norte-americana (m. 1999).

Morreram neste dia...

1657 – William Harvey, médico britânico (n. 1578).

1924 – Franz Kafka, escritor tcheco (n. 1883).

1986 – Augusto Ruschi, cientista brasileiro (n. 1915).

LOTARIA DE NEW JERSEY 28/5

PICK 3 - 944 (Dia) 318 (Noite)
PICK 4 - 3662 (Dia) 5935 (Noite)
PICK 5 - 5,20,34,3741
PICK 6 - 16,17,20,34,42,45

Newark

80
6ª feira 29/5

83
Sábado 30/5

71
Domingo 31/5

69
2ª feira 1/6

72
3ª feira 2/6

79
4ª feira 3/6

LINKUS

RENT A CAR



Mercedes-Benz

+351 234 787 107
+351 967 381 201

AEROPORTO LISBOA, AEROPORTO PORTO, AVEIRO, COIMBRA

TEMOS GRANDE VARIEDADE DE CARROS AUTOMÁTICOS

info@linkus.pt www.linkus.pt



Câmbio

Dia 28 de Maio

1US\$ = 0,9000

1 EU = 1,1000

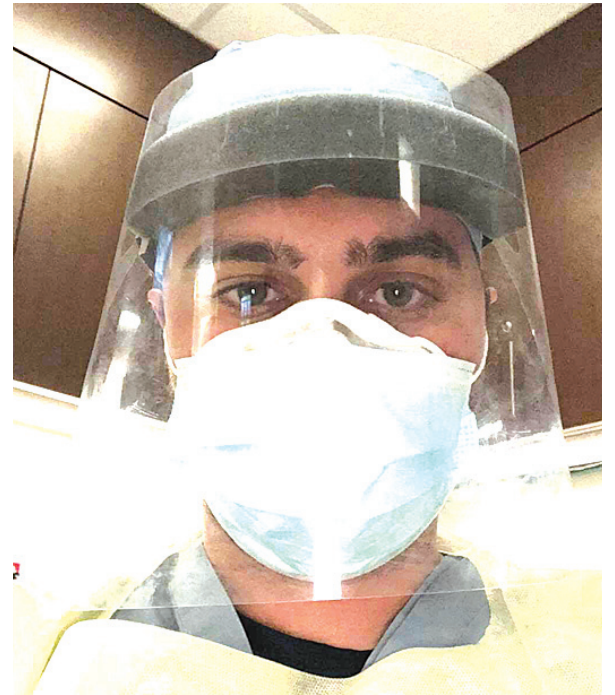
DAVID GONÇALVES, DO WHITE PLAINS HOSPITAL Técnico de radiologia também está em contacto com pacientes de COVID-19



Aspecto do White Plains Hospital, em Westchester, NY, onde David Gonçalves é técnico de radiologia

camas e por ele passam 170 mil pacientes anualmente.

O coronavírus veio alterar todo o modus operandi das estruturas hospitalares e os departamentos de radiologia não são excepção. “Tiveram de ser criadas novas regras dentro dos serviços de raio-X por forma a evitar a propagação do vírus”, nota. “Temos de estar em completo equipamento de protecção individual e as salas de radiologia têm de ser higienizadas sempre que um paciente é atendido; também passámos a ter de fazer raio-X a muitos



O técnico de radiologia luso-americano David Gonçalves

■ Por **HENRIQUE MANO**
LUSO-AMERICANO

Formou-se pela St. Joseph's School of Radiology do Concordia College e fez o liceu no Saunders Trades and Technical High School, em Yonkers, o técnico de radiologia David Gonçalves, do White Plains Hospital.

Natural de Mount Vernon, o jovem de 30 anos é filho de imigrantes de Torres Vedras (a mãe) e Olhão, Algarve (o pai). Antes da unidade hospitalar onde agora já se encontra há dois anos, esteve no Chelsea Diagnostic Radiology em Manhattan.

“Como técnico de radiologia, as minhas funções passam por fazer

radiografias a pacientes, ao mesmo tempo que dou assistência a radiologistas e médicos na procura de diagnósticos seguros tanto na área neurológica, como do foro ortopédico, oncológico e músculo-esquelético”, explica, na entrevista que concedeu ao jornal LUSO-AMERICANO.

Pelas suas mãos passam doentes internados ou externos, “incluindo, e desde o início da pandemia, aqueles infectados com COVID-19.”

O White Plains Hospital, a cerca de 40 minutos de Nova Iorque, faz parte do grupo médico Montefiore Health System e estabeleceu-se em 1893; hoje acomoda 292



David Gonçalves, à direita, junto a uma das máquinas com que trabalha

mais pacientes em ventiladores, o que imprime toda uma nova dinâmica ao nosso trabalho, dados os cuidados de segurança que devemos ter. Antes da COVID-19, o hospital tinha cerca de 10 doentes ligados a ventiladores; no pico da pandemia, o número chegou a 80, com muitos a necessitarem de tirar radiografias.”

Para Gonçalves, a melhor forma de se combater esta situação de emergência médica “é seguir as normas estabelecidas pelo Centro de Controlo de Doenças e perceber os riscos a que se expõe o pessoal de saúde e todos nós quando essas regras não são respeitadas.”

ALUGUER DE AUTOMÓVEIS ONLINE

Tel. 1(973)454-5732

www.portugalautorentals.pt



PETER S. MIGUEL, JR., DE MASSACHUSETTS Mais uma vítima luso-americana da COVID-19



Peter S. Miguel, Jr.: mais uma vítima luso-americana da COVID-19



A bandeira de Portugal na sede da Sociedade do ES em Lowell a meia haste

Por **HENRIQUE MANO**
LUSO-AMERICANO

"Muito activo na comunidade portuguesa" é como o diário mais influente dos Estados Unidos, o 'New York Times', se refere a Peter S. Miguel, Jr. na sua edição de domingo, onde preencheu toda a sua primeira página com nomes

de vítimas de coronavírus.

A edição histórica do jornal fez a recolha de mil nomes de pessoas que sucumbiram à COVID-19 para assinalar a marca dos cem mil mortos, o maior número de fatalidades em todo o mundo em consequência do coronavírus.

Peter S. Miguel, Jr. tinha origens na ilha Terceira, Açores, e estava casado com uma imigrante da Graciosa, Mary Silva Miguel; era elemento activo na Sociedade do Divino Espírito Santo de Lowell, em Massachusetts, que, aliás, em sua homenagem, mantém a bandeira de Portugal na sua sede a meia haste.

O luso-descendente nasceu em Seekonk, MA, a 22 de Novembro de 1953 e faleceu dia 8 deste mês, na High Pointe Hospice House, em Haverhill, MA. Estava casado com Mary Silva Miguel, com quem em Novembro deveria comemorar 49 anos de vida conjugal.

Vivia à data da sua morte em Nashua, New Hampshire.

Era filho de Peter S. Miguel, Sr. e de Albertina

Areias Miguel, já falecido; esteve até aos 16 anos em Seekonk, nos arredores de Fall River, mudando-se então para Lowell, onde tinha primos.

Miguel, Jr. era mecânico e, para além de voluntário na Sociedade do DES, onde ajudava em várias funções, também frequentava a Igreja de St.º António. Nos seus tempos livres, de acordo com a notícia do seu falecimento, para além da convivência com a família, gostava de sessões de karaoke no restaurante português 'IV Seasons', em Lowell.

"Era um homem incrível, que cumprimentava toda a gente com um grande sorriso, espalhando amor à sua volta", escreveu a família Bernardo, dona do 'IV Seasons', no Facebook, em sua homenagem.



Tel. (386) 446-0504

Temos os melhores preços em construção nova. Também construímos qualquer tipo de casa no terreno do cliente, dê-nos ideias e nós desenhamos a casa dos seus sonhos, ao seu gosto. Somos os únicos que construímos a sua casa e só paga no fim de tudo estar de acordo com o contrato.

Companhia fundada em 1984
com mais de 2,500 casas
construídas em Palm Coast.



WE BUILD WITH PRIDE
13 Utility Drive, Palm Coast, FL 32137
Tel. (386) 445-9393



Maria Amaral
(386)569-9547
Realtor®/Owner
Lic. SL463087



Natalia Amaral Cerdeira
(386)264-0760
Realtor®
Lic. SL3265279



Antonio Amaral, Jr
(386)931-4671
Broker/Owner
Lic. BK62073

Agora é a altura de comprar casas usadas (re-sale) de 3 quartos de dormir, 2 quartos de banho, cozinha, sala de estar, sala de jantar, marquise e garagem para 2 carros a partir de \$199,000. Deixe a nossa família encontrar a casa dos seus sonhos para a vossa família nesta linda cidade de Palm Coast, Florida. Contacte-nos: Amaral & Associates Realty, Inc. Email: Mariaamaral@amaralcustomhomes.com

www.amaralcustomhomes.com

CASA NOVA NO CANAL



\$439,900

CASA NOVA DE 2 FAMÍLIAS



\$349,900

PRONTA A HABITAR CASA C/4 QUARTOS E PISCINA - COMO NOVA



\$399,000

CASA NOVA DE 2 FAMÍLIAS



\$359,900

CASA NOVA



3QTOS.
2BANHOS
2,323 P.Q.

\$319,000

O DESENHADOR GRÁFICO JORGE PINHO

Luso-americano de Hartford, Conn. cria linha de artigos inspirados em Portugal



◀ O artista gráfico Jorge Pinho, de Connecticut

■ Por **HENRIQUE MANO**
LUSO-AMERICANO

O artista gráfico Jorge Pinho, de 24 anos, acaba de lançar virtualmente uma colecção de artigos inspirada nas suas raízes portuguesas. A 'Luso Clothing Company' está disponível online [luso-

clothing.com] e oferece basicamente - por agora - cinco itens: t-shirts, capas para telemóveis, mochilas, sacolas e canecas.

"Reparei que não havia produtos deste género com muita qualidade, no que ao design e material

— THE —
LUSO CLOTHING
— COMPANY —

diz respeito, e assim resolvi criar esta linha com coisas que eu próprio gostaria de usar e vestir", explica Jorge Pinho, em entrevista ao jornal LA.

Pinho espera acrescentar os indispensáveis bonés à sua linha de artigos, "assim que puder confirmar a qualidade das amostras de que estou à espera" - revela.

Os artigos, fabricados com o selo de qualidade das marcas Gildan e Champion, baseiam-se em dois padrões desenhados por Jorge Pinho; as t-shirts estão disponíveis em branco, preto e cinzento.

Jorge Pinho não espera, nesta primeira fase, incluir produtos comestíveis - mas também não põe de parte a ideia.

"Aceitamos a maior parte dos cartões de crédito e fazemos remessas para todo o país e até fora dos Estados Unidos", acrescenta.

Reconhece que as vendas online "vão continuar a crescer e a cativar cada vez mais pessoas, sobre-

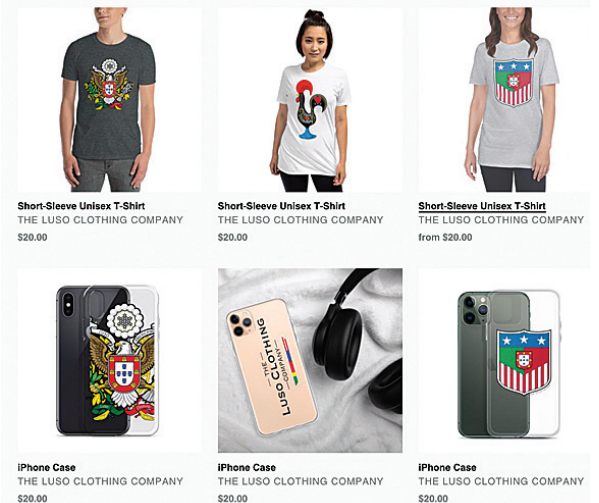
tudo em consequência dos tempos em que vivemos."

O ilustrador e desenhador gráfico nasceu em Hartford, CT, filho dos imigrantes Abílio e Maria Pinho, oriundos, respectivamente, de Vale de Cambra e Chaves. Desde os 5 anos que vive em Newington, onde aliás fez o primário e o secundário, frequentando posteriormente a University of Hartford. Formou-se há dois anos em Belas Artes e Ilustração, com um 'minor' em História.

"Desde pequeno que

Products for Luso-Americans
Designed by fellow Portuguese Americans

FEATURED COLLECTION



▶ Aspecto do portal onde estão à venda os artigos da Luso Clothing

gosto de pintar", conta daqueles livros para pinhar. "Lembro-me de tar e depois colori-los à decalcar os desenhos minha maneira".

ESPECIAIS DA SEMANA

CERVEJA (BEER)	
Heineken 12oz garrafa ou lata (caixa 24)	\$29.99
Heineken 7oz garrafa (caixa 24)	\$22.99
Coors Lite lata ou garrafa (24pk)	\$21.99
Corona 12oz garrafa (cx 24)	\$29.99
Becks 12oz garrafa (cx 24)	\$24.99
Budweiser lata e garrafas (cx 24)	\$21.99
Modelo lata 12oz (cx 24)	\$26.99
SPIRITS	
Dewars White Label 1.75lt	\$34.99
Johnnie Walker Black Label 1.75l	\$63.99
Chivas Regal 1.75lt	\$59.99
Chivas Regal 750ml	\$32.99
Cutty Sark 1.75lt	\$29.99
Absolute 1.75lt	\$32.99
Smirnoff 1.75l	\$20.09
Grey Goose 750ml	\$31.99
Bacardi Rum 1.75lt	\$21.99
Macieira Brandy 1lt	\$14.99
Johnnie Walker Red Label 750ml	\$19.99
VINHO (WINE)	
Silk & Spice 750ml (cx 12)	\$89.99
Duas Quintas 750ml (cx 12)	\$129.99
Montecillo Crianza Rioja 750ml (cx 12)	\$94.99
Porca de Murça 750ml (cx 12)	\$74.99
Vinha do Monte 750ml (cx 12)	\$52.99
Fado 750ml cx 12 gar.	\$54.99
Gazela Vinho Verde 750ml (cx 12)	\$65.99
Terra de Lobos 750ml (cx 12)	\$51.99
Merino 750ml cx 12 gar	\$54.99
Casal Garcia 750ml (cx 12)	\$62.99
Aveleda 750ml (cx 12)	\$69.99
Grão Vasco 750ml (cx 12)	\$59.99
Marquês de Marialva 750ml (cx 6)	\$36.99
Twin Vines Vinho Verde (cx 12)	\$45.99
EA 750ml (cx 12)	\$65.99

Vendemos
'NJ LOTTERY'

ABERTO DIARIAMENTE
DAS 8AM ÀS 10PM

OLSHINS
PHARMACY

114 Congress St.//Newark, NJ//973.344.9000

Não nos responsabilizamos por erros gráficos



▶ Alguns dos artigos disponíveis na nova colecção Luso Clothing

Recolha de lixo em Newark, novas directrizes a partir de 14 de Junho

A cidade de Newark anunciou um novo plano de recolha de lixo que deverá entrar em funcionamento no próximo dia 14 de Junho.

Assim, a cidade de Newark será dividida em duas áreas.

Na zona A que inclui o bairro leste (a área do Ironbound está aqui incluída) e partes dos bairros Sul, Norte e Central a recolha será feita na segunda e quinta-feira.

Nas segundas-feiras será recolhido o lixo normal e papeis recicláveis e na quinta-feira para além do lixo normal, recicláveis como garrafas, vidros e latas. Na 1ª quarta-feira de cada mês vai ser recolhido o chamado lixo grande e na 3ª quarta-feira o chamado lixo de quintal.

Todo o lixo deve ser colocado fora no dia anterior à recolha entre as 6 da tarde e as 10 da noite.

Na zona B que inclui partes do bairro Sul, Norte, Central e o bairro West a recolha nos mesmos moldes será feita às terças e quintas-feiras.

Nas terças-feiras será recolhido o lixo normal e papeis recicláveis e nas sextas-feiras para além do lixo normal, recicláveis como garrafas, vidros e latas. Na 2ª quarta-feira de cada mês vai ser recolhido o chamado lixo grande e na 4ª quarta-feira o chamado lixo de quintal.

Todo o lixo deve ser colocado fora no dia anterior à recolha entre as 6 da tarde e as 10 da noite, tal como na zona A.

Limpeza - multas regressam no dia 1 de Junho

As multas e o reboque de veículos estacionados indevidamente em dias de limpeza vão regressar a Newark a partir do dia 1 de Junho, segundo informação avançada pelo departamento de Polícia de Newark.

Os residentes devem seguir as normas estipuladas nas placas de limpeza e mudar os seus veículos de modo a evitarem as multas e o reboque.

O departamento de polícia informa ainda que os residentes devem ter presentes as normas de segurança quando mudam os seus veículos, nomeadamente as relacionadas com distanciamento social e o uso de máscaras.

Em dias de limpeza é normalmente permitido o estacionamento duplo.

Mais informações podem ser obtidas pelo telefone 1-877-695-8477.

FALTA DE COMPROVATIVO DE RESIDÊNCIA ULTRAPASSADO

Indocumentados já podem requerer cartão municipal na Ann St. School e depois fazer o teste de COVID-19



Numa medida que visa proporcionar ao máximo de residentes possíveis, incluindo aqueles sem residência permanente, o acesso a testes de covid-19, a cidade de Newark instalou no Parque de estacionamento da escola da Ann. St. um escritório móvel, que permite a residentes obterem aí o seu cartão de identificação municipal.

A medida surgiu depois de fontes da administração da cidade terem referido que em média, mas de cinquenta residentes de Newark por dia, durante a passada semana, não terem podido realizar o teste, devido ao facto de não poderem apresentar comprovativo

de residência na cidade.

Os residentes interessados devem deslocar-se ao parque de estacionamento da escola da Ann St. e requerer o cartão de

dência, a cidade estipulou que os residentes devem apresentar 6 pontos de identificação. Assim a apresentação de um passaporte equivale a

elas devem ter residência de Newark. Cartas de condução de outros países, documentos de movimentos de contas de bancos ou seguro médico representam 1 ponto.

O custo do cartão é de 10 dólares se obtido na Ann St. O preço normal é de 20 dólares.

Ras Baraka visitou o centro de testes e referiu a importância de todos os residentes fazerem o teste, no dia em que Newark anunciou a abertura do seu sétimo centro de testes.

Ao fecho desta edição, Newark tinham contabilizados mais de 7 mil casos de COVID-19. O número de mortes é de 572. No código postal 07105 estão contabilizados 1068 casos, o segundo código postal com mais casos na cidade, e as mortes ascendem a 43.



▶ O "mayor" Ras Baraka esteve na Ann St. School

identificação municipal, que vai permitir entre outros benefícios, também a possibilidade de ser usado para abertura de contas bancárias. Depois de submeterem a aplicação podem no mesmo local fazer o teste de COVID-19.

Para comprovar a resi-

4 pontos, por exemplo. Um documento de identificação consular ou de identidade de outro país equivale a três pontos. Esses documentos devem incluir foto. Documentos de 2 pontos podem ser facturas de uma utilidade, facturas de telefone ou facturas de cabo, todas

Máscaras foram entregues a residentes

■ Por RICKY DURÃES
LUSO-AMERICANO
em Newark, NJ

Numa medida que visa a prevenção de propagação do COVID-19, a cidade de Newark procedeu no passado fim-de-semana à entrega de máscaras aos residentes da cidade.

No bairro leste, um dos mais fustigados pelo número de casos, o código postal 07105 é o segundo código com mais casos na cidade, a entrega foi feita, durante três

dias na porta da escola da Hawkins St. Centenas de residentes receberam máscaras KN95.

Para Ras Baraka, o uso de máscaras é fundamental de modo a proteger todos os residentes e o responsável referiu que as mesmas fazem parte do chamado "novo normal", adiantando que as mesmas devem ser utilizadas diariamente, como parte integrante de um abrangente plano de protecção de residentes.



COMPRAMOS:

OURO

De 10k, 14k, 18k e 19k
Prata, Platina e Moedas
Ouro velho, usado e cascalho

Compare o preço do seu
ouro antes de vender!
Nós somos imbatíveis.

Furamos as orelhas
gratuitamente

Certificado por o
"NJ Department of Weights"
Guarda-se sigilo



Tel: (973) 344-3671
54 Magazine St.,
Newark, NJ 07105

COM A PANDEMIA, A PROCURA DE TRABALHO AUMENTOU

Trabalhadores a dias, um negócio de milhões cada vez mais em voga na cidade de Newark



■ Por **RICKY DURÃES**
LUSO-AMERICANO
em Newark, NJ

A pandemia mudou o mundo.

Milhares de pessoas perderam os seus trabalhos. O fundo de desemprego é agora uma fonte de rendimento, que um dia vai também acabar. Mas essa será outra realidade.

Em Newark, a realidade é a mesma em relação a qualquer outra cidade suburbana nos Estados Unidos, somente com uma diferença. O elevado número daqueles, muitos, residentes com estatuto indefinido, que chegam aos Estados Unidos em busca do chamado sonho Americano. Ou que chegaram a Newark, de forma a renovar esse sonho, quiçá, já um pouco esvanecido.

Todos os dias, são dezenas desses residentes que se juntam em áreas como a Stockton St. para ganhar o pão nosso de cada dia. Um risco, mas também uma necessidade.

O LUSO-AMERICANO falou com alguns desses residentes. Apreensivos, até envergonhados, referiram um sentimento comum. Procuram sobreviver a uma triste realidade, onde o fundo de desemprego não chegou. Onde o dinheiro falta. Afinal, entregues ao seu destino, querem simplesmente fazer pela vida. Muitos, conseguir, o pão para o dia-a-dia. Afinal, por detrás desses homens, também existem famílias, também existem crianças, também existe, ainda, um

sonho.

Mas, nem tudo é assim tão linear. Quando perguntámos se existiam esquemas, dinheiros por detrás para garantir esse trabalho a dias, envergonhados "saíram" da conversa e caminharam rumo a outro canto. Esse é uma conversa "tabu" para mui-



tos. Respeitámos os nossos interlocutores, e tentámos uma reaproximação.

A próxima pergunta foi quanto se ganha por dia? J.P., natural do Brasil e nos Estados Unidos à 8 meses referiu, "pode chegar a 200 dólares por dia. Dia que ultrapassa o sol a sol, saímos para trabalhos em construção, limpezas, no campo, mudanças e só termina quando o trabalho acaba, ou quando quem nos contratou nos leva de volta a Newark, muitas vezes já noite. E depois recebemos".

A expressão no rosto de J.P. indicava desconforto. Não resistimos e perguntámos se depois de trabalhar esse longo dia, o dinheiro era todo para o trabalhador, a resposta veio com o silêncio. Seco. Distante... e lembrámo-nos daquela velha máxima "às vezes o silên-

cio, vale mais do que mil palavras". Não resistimos e voltámos a perguntar. Será que era difícil receber depois de um dia de trabalho? A resposta foi ainda mais intrigante, "muitos destas pessoas agora já sabem quem trabalha bem e vêm directamente ter connosco, difícil".

quando isso acontece, não há problema e recebemos o dinheiro, o problema é quando a procura é muita e precisam de mais trabalhadores, aí é

difícil".

No final da nossa conversa, marcámos encontro para um segundo capítulo, com uma certeza. Este é um "negócio" de risco, e como negócio de risco há dinheiro envolvido. Pelo meio, os trabalhadores não têm benefícios e estão entregues ao seu

Ajuda na localização de parentes próximos



O director de segurança pública da Newark, Anthony F. Ambrose, solicita respeitosamente a ajuda do público na localização dos parentes do Sr. José Figueiredo, de 55 de idade, residente em Newark, que faleceu na sexta-feira, 10 de Abril de 2020.

José Figueiredo residia na 233 Adams Street em Newark.

Não foram avançadas quaisquer informações sobre as possíveis causa da morte. Ao mesmo tempo, o departamento de polícia não confirmou a nacionalidade de José Figueiredo, até ao fecho desta edição.

O departamento pede a qualquer pessoa com informações sobre os parentes mais próximos do Sr. José Figueiredo que ligue para o departamento de polícia através da linha directa 1-877-NWK-TIPS (1-877-695-8477). As informações serão mantidas no anonimato.

Adquira já os melhores canais de Portugal!

Luso package em exclusivo na **dish network**



O melhor da televisão portuguesa em sua casa:



- Notícias de Portugal e do mundo.
- Entretenimento para si e para a sua família.
- Ficção e series.

- Futebol.
 - Programas dirigidos às comunidades portuguesas e
- muito mais!**

dish

Ligue Já **866 468 2378**

www.dish.com/international-packages/portuguese

dish

Little City Hall na Monroe Street aberto de terça a sexta-feira

O vereador do bairro leste, Augusto Amador, anunciou que os escritórios do "Little City Hall", localizado no 113 da Monroe St. em Newark passa-
rão a estar abertos de terça a sexta-feira, a partir da próxima semana.

O horário de funcionamento será do meio-dia até às 4 horas da tarde terças e quintas-feiras, e das 9 da manhã ao meio dia quartas e sextas-feiras.

O "Little City Hall" continuará encerrado aos sábados e segundas-feiras.

Amador propõe redução de 20% nos salários dos vereadores

Augusto Amador, vereador do bairro leste de Newark, fez chegar à nossa redacção a informação que irá propor em assembleia municipal a redução temporária do salário dos vereadores em 20%. Essa redução, a ser aprovada, estaria em vigor até ao final do presente ano.

Segundo o responsável, essa medida permite que os vereadores sejam solidários com a situação de crise que afecta a cidade e muitos dos seus residentes.

DIA "D" PARA REABERTURA DA 1ª FASE É 1 DE JUNHO

Aplicações para comerciantes reabrirem os seus negócios em Newark já estão disponíveis



■ Por **RICKY DURÃES**
LUSO-AMERICANO
em Newark, NJ

A cidade de Newark e o "Mayor" Ras J. Baraka tornaram público a lista de requisitos abrangentes que devem ser seguidos pelas empresas comerciais e comerciantes de Newark considerados não essenciais que procuram reabrir o seu estabelecimento depois de um período de encerramento devido ao COVID-19.

Cada comerciante deve submeter uma aplicação com o seu plano de reabertura. As aplicações já estão disponíveis e podem ser enviadas imediatamente, on-line ou via formulário impresso. As mesmas podem ser submetidas de várias maneiras (ver quadro).

Durante a conferência de imprensa da semana passada, Ras Baraka afirmou que as empresas devem solicitar uma permissão de reabertura para que a cidade emita um certificado de nível de segurança com código de cores necessário para a reabertura.

Um dos pontos de discordância entre o Baraka e o governador de New Jersey Phil Murphy dizem respeito ao chamado "Curbside", com Baraka a

• Visite <https://newarkcovid19.com/home> ou www.newarknj.gov/business-licenses e envie on-line

• Faça o download da aplicação no site, preencha e envie por e-mail para reopeningplans@newarknj.gov

• Faça o download da aplicação, preencha e entregue no "Department of Economic Housing and Development in City Hall at 920 Broad Street, Room 218, Newark, New Jersey"

Como submeter a sua aplicação?

referir, que Newark não está preparada para essa situação.

Todos os comerciantes considerados não essenciais deve preencher um requerimento antes da reabertura. Os oficiais de saúde, tributação e desenvolvimento económico da cidade de Newark analisarão as aplicações recebidas e num prazo de 72 horas notificarão o requerente de que ele foi aprovado ou reprovado. Quando um pedido é aprovado, um representante da cidade organizará uma inspecção da empresa em 24 horas.

Quando uma empresa passar a inspecção, receberá um certificado VERMELHO, AMARELO ou VERDE para ser destacado na entrada da empresa e aprovação para reabrir quando a data for deter-

minada de acordo com o estado de Nova Jersey e a cidade de Newark. Se a inscrição for reprovada ou se a empresa falhar na inspecção, o candidato poderá modificar o plano ou os protocolos da empresa e reenviá-la.

A reabertura de negócios seguirá as fases

anunciadas pelo Estado de Nova Jersey e pela cidade de Newark. Newark anunciou uma primeira fase com início em 1 de Junho. Uma reavaliação será feita 14 dias depois. Cerca de uma centena de comerciantes já submeteram as suas aplicações.

Solidariedade Barcuense

O Barcuense vai preparar cerca de 150 refeições no próximo sábado, dia 30 de Maio. As refeições serão entregues em vários pontos da cidade numa parceria com a União dos Clubes e a cidade de Newark.

Casa do Ribatejo

A Casa do ribatejo vai preparar cerca de 350 refeições no próximo domingo, dia 31 de Maio. As refeições serão entregues em vários pontos da cidade numa parceria com a União dos Clubes e a cidade de Newark.



HÁ OFERTAS QUE MARCAM E DURAM TODO O ANO!

Ofereça uma assinatura do jornal LUSO-AMERICANO e será lembrado semana após semana.

Edição impressa: \$60 por ano
Edição digital: \$30 por ano

Ligue para: 973-344-3200
customerservice@lusoamericano.com

UNIDOS NO APOIO AOS MAIS NECESSITADOS

Motards solidários entregaram donativo



■ Por **RICKY DURÃES**
LUSO-AMERICANO
em Newark, NJ

Os motards da Casa do Ribatejo e da Associação cultural de Kearny uniram esforços e angariaram fundos entre os seus membros, que foram depois entregues a Carolina Viana e Lúcia Fernandes, que se têm distinguido no apoio e entrega de alimentos a famílias necessitadas durante esta pandemia.

Carolina Viana referiu ao LUSO-AMERICANO, "ficámos muito sensibilizados por este gesto, que mostra bem o carácter, amizade e sentido de ajuda ao próximo destes dois grupos, em nome das famílias que ajudamos semanalmente, o nosso muito obrigado".

Cláudio Fernandes, presidente do colectivo ribatejano e também ele um motard, referiu, "em períodos de dificuldade

extrema como este, não podemos ficar indiferentes ao sofrimento de várias famílias e assim juntámos esforços para ajudar aqueles em necessidade".

Os motards de Kearny, também se associaram a esta iniciativa. Tino Branco referiu, "ajudar o próximo faz parte do ideal motard, e assim juntámos forças para fazer positivamente a diferença, para nós é sempre um

enorme orgulho ajudar quem está a passar por momentos mais difíceis, pois hoje são eles, e amanhã poderemos ser nós".

A palavra solidariedade esteve uma vez mais em destaque no seio da comunidade portuguesa, que uma vez mais, e através de dois dos mais emblemáticos grupos de motards, mostrou que as acções realmente valem mais do que mil palavras, quando ajudar é a ordem.

Solidariedade Ribatejana



A Casa do Ribatejo tem-se distinguido pelo seu apoio aos mais necessitados durante estas pandemias, que mudou o mundo. Semanalmente ao domingo, o colectivo Ribatejano, em colaboração com a União dos Clubes e a cidade de Newark, tem preparado e cozinhado cerca de 350 refeições que depois são entregues por toda a cidade a famílias necessitadas.

Os responsáveis da cidade aplaudem as múltiplas iniciativas do colectivo e referem que a Casa do Ribatejo tem tido um papel fundamental nas iniciativas da organização, enaltecendo a disponibilidade e também o apoio de muitos empresários da comunidade, que têm colaborado com géneros de modo a que as refeições sejam preparadas sem encargos adicionais para o grupo de voluntários envolvidos na elaboração das refeições.

Paralelamente a essa iniciativa, a Casa do Ribatejo uniu esforços e no sábado confeccionou cerca de duzentas refeições que foram entregues a membros da nossa comunidade em dificuldade.

Almoço solidário no Newark e Benfica

■ Por **RICKY DURÃES**
LUSO-AMERICANO
em Newark, NJ

Os clubes e organizações portuguesas de Newark têm desempenhado um papel fundamental no apoio a residentes e famílias em necessidade durante a pandemia do COVID-19.

O Newark e Benfica, é um desses clubes. Numa acção sem precedentes, o clube resolveu emprestar as suas instalações para que outra organização comunitária possa confeccionar refeições, quatro vezes por semana, que são entregues depois a famílias em necessidade.

No passado sábado, o clube resolveu organizar um almoço solidário de apoio aos mais necessitados. Duas centenas de refeições foram entregues a residentes na sede do clube em Newark.

Zeza Cordeiro, presidente do colectivo refe-



▼ Zeza Cordeiro, presidente do Newark e Benfica liderou as operações solidárias

riu, " existe muita necessidade na comunidade e juntámos um grupo de voluntários de modo a prepararmos almoços para os residentes em necessidade. Quero agradecer todo o apoio que recebemos e a esta excelente equipa que uma vez mais uniu esforços para que esta iniciativa fosse um sucesso, sentimos muito a falta da vida e do

ambiente do nosso clube, mas vivemos momentos muito delicados e não podemos arriscar. O Newark e Benfica continua bem vivo e determinados a colaborar em iniciativas desta natureza de modo a ajudar aqueles em necessidade".

Em Newark, na casa encarnada, viveu-se mais um grande dia, onde a palavra solidariedade foi

o centro de todas as atenções.



▼ A equipa de voluntários benfiquistas (em cima e em baixo)



SHAW BUYUS

CASA FUNERÁRIA

MÁRIO TEIXEIRA, IV, MANAGER, NJ LIC.#3757

Mário Teixeira, Jr., Director, NJ Lic.#2542 • Monique Teixeira, Director, NJ Lic.#4048

138 Davis Ave., Kearny NJ • Tel: (201)991-2265 • Fax: (973)344.2120

Negócio familiar em vários locais. • Especializados em transporte internacional.
Fluentes em português e espanhol • Acesso a deficientes motores.

www.buyusfuneralhome.com

CONTINUA A SOLIDARIEDADE EM NEWARK

Legião de Boa Vontade ajuda mais de 500 famílias em necessidade

Por **RICKY DURÃES**
LUSO-AMERICANO
em Newark, NJ

A Legião da Boa Vontade tem sido uma das organizações na linha da frente no apoio a famílias necessitadas devido à COVID-19.

Durante esta pandemia a organização já ajudou mais de 500 famílias em necessidade na área de Newark, em acções sem precedentes que mostra bem a grandeza e capacidade de mobilização da organização.

Nessa linha, a organização agradece o apoio recebido por vários empreendedores da comuni-



dade e referiu que continua a receber donativos de modo a fazer face às necessidades das muitas

famílias em necessidade.

O número de famílias em necessidade tende a aumentar, devido ao aproximar de mais um mês e ao necessário pagamento de mais um aluguer, já que as moratórias utilizadas em várias cidades podem vir a ces-

sar, algo que vai desencadear ainda mais necessidade.

Para colaborar com a organização os interessados podem contactar directamente o website www.lgw.org/donate ou também o telefone 646-398-7128.



▲ A equipa de voluntários

Consulado em Newark abre ao público no próximo dia 8 de Junho, só por marcação

O consulado de Portugal em Newark informou que vai reabrir ao público a partir do próximo dia 8 de Junho. A reabertura vai ser condicionada e os utentes devem ter marcação prévia de modo a que possam ser atendidos, ao mesmo tempo que podem ser observadas as regras de distanciamento social necessárias.

Os interessados podem fazer a sua marcação através do telefone 973-643-4200 ou também através do email consulado.newark@mne.pt.

O consulado informa ainda que pessoas sem marcação não serão atendidas.

Solidariedade Casa do Minho

A Casa do Minho vai organizar no próximo sábado, dia 30 de Maio um almoço solidário para associados, amigos e pessoas afectadas pela problemática do COVID-19.

Assim a partir das 12.30 pm, as pessoas em necessidade podem deslocar-se à sede do colectivo no 109 da Saint Charles Street em Newark e recolher aí o seu almoço. Serão confeccionados cerca de 150 almoços que serão entregues por ordem de chegada. A Casa do Minho refere que devem ser mantidas as regras de distanciamento social e todas as pessoas devem usar luvas e máscaras no momento de entrega dos almoços.

As pessoas que não se podem deslocar ao local por motivos de doença ou incapacidade, podem contactar o número 973-953-2621 de modo a que seja coordenada a entrega do almoço no seu domicílio.

FALECIMENTO



MANUEL CORREIA



Silva (Trindade) Correia; os filhos António Correia (e esposa Sílvia), Grace Carlos (e marido Mário); os netos Oliva, Nicholas e Brielle, para além de três irmãos e três irmãs residentes em Portugal, para além de outros familiares.

Devido às novas regulamentações impostas pelo governador de NJ em espaços públicos de modo a limitar o contágio por coronavírus, a cerimónia será privada.

Faleceu no dia 26 de Maio, no Columbus Hospital LTACH, em Newark, NJ, Manuel da Silva Marques Correia de 71 anos de idade. Era natural de Ortigueira, Seia, Portugal e imigrou para os Estados Unidos em 1983, tendo fixado residência no Ironbound, em Newark.

Manuel trabalhou como operário para o sindicato 472 durante vários anos, antes de se retirar com 60 anos de idade. Era também membro do Clube de Caçadores de Newark.

Sobrevivem-lhe a esposa Maria da Conceição

Em tempos de distanciamento social, quem sofreu uma perda merece amor e apoio mais do que nunca. Envie a sua mensagem, memórias, pensamentos e orações à família através do nosso Livro de mensagens online.

Os serviços fúnebres foram da responsabilidade da Buyus Funeral Home, 426 Lafayette St., Newark, NJ 07105.

Mais informações em www.buyusfuneralhome.com.

FALECIMENTO



FRANK STEVES



Brás, neto de Maria Júlia Brás, cunhado de Ana (Edward) Babits e sobrinhos Edward, Jr. e Matthew, Gilberto (Michelle) Brás e sobrinhos Dominick, Samuel e Liam, Dionísio (Erica) Brás e sobrinha Audrey.

Devido às novas regulamentações impostas pelo governador de NJ em espaços públicos de modo a limitar o contágio por coronavírus, a cerimónia será privada.

Faleceu no dia 27 de Maio, em Rockaway, NJ, Francis "Frank" M. Steves de 47 anos de idade. Era natural de Newark, NJ, e residiu no Ironbound, antes de se mudar para Rockaway.

Frank era um dos donos do Retro Fitness localizada em Whippany.

Sobrevivem-lhe os pais António Carlos e Maria Helena (DaSilva) Esteves; a esposa Isabel (Brás) Steves; os filhos Michael e Zachary; o irmão Christian Esteves (e esposa Olga) e sobrinha Emily, genro de Gilberto Rosa e Maria

Em tempos de distanciamento social, quem sofreu uma perda merece amor e apoio mais do que nunca. Envie a sua mensagem, memórias, pensamentos e orações à família através do nosso Livro de mensagens online.

Os serviços fúnebres foram da responsabilidade da Buyus Funeral Home, 426 Lafayette St., Newark, NJ 07105.

Mais informações em www.buyusfuneralhome.com.

8º ANIVERSÁRIO LUTUOSO



MARIA DA FELICIDADE FERNANDES RUELA



Assinala-se no dia 27 de Maio, o 8º aniversário-lutuoso de Maria da Felicidade Fernandes Ruela, que faleceu com a idade de 86 anos.

A família recorda-a com muita saudade e amor.

Que descanse em paz.

Pandemia cancelou peregrinação mas a fé foi mais forte e levou muitos crentes ao Santuário de Nossa Senhora de Fátima



A peregrinação anual ao Santuário de Nossa Senhora de Fátima, em Washington, NJ, não escapou à série de cancelamentos de eventos provocados pela epidemia Covid-19, ficando assim por levar a efeito uma das maiores concentrações das comunidades portuguesas nesta área metropolitana. São muitas as centenas de pessoas que no fim-de-semana do Memorial Day caminham durante três dias sobretudo de Newark, Elizabeth e South River para o Santuário onde decorrem as cerimônias religiosas e onde se juntam mais de quatro milhares de pessoas, peregrinos e visitantes.

Desta vez não houve a

caminhada formal como a que desde há sete anos parte de Elizabeth de forma organizada, mas a fé falou mais alto e mesmo a pé, de carro, de bicicleta e de moto muitos crentes deslocaram-se ao Santuário para pagar as suas promessas.

Tal como um grupo de dez caminhantes que se deslocaram a pé a partir de Elizabeth pelo percurso habitual, mais de 100 milhas, mais cinco pessoas de apoio, constituído por Fernanda Nabeto, Margarida Ana, Diane Barbosa, Daniel Martinez, Romual Bernardino, Marlene Da Costa; Kenny Rocha, Vitor Padinha, Cidália Oliveira-Simões, Júlio Silva, Bela Bernardino, Christine Rodrigues, Dina Padinha, Maribel Padinha e Rui Simões, que organizou.

No sábado pelas 7



▼ O grupo de caminhantes e pessoal de apoio que partiu de Elizabeth

horas da manhã o grupo recebeu a bênção do Padre Nuno na Igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Elizabeth, e partiu, debaixo de chuva, para a primeira etapa em Morristown.

Na manhã de domingo foi retomada a caminhada, e depois da pernoita no hotel o grupo chegou ao Santuário na manhã de segunda-feira e teve a oportunidade de assistir à Missa e participar no Terço.

Depois foi o regresso, certamente cansados devido à longa caminhada mas com a missão cumprida e o desejo de que para o ano já tudo esteja normal.

Rui Simões, gerente do restaurante Valença, caminhante habitual e organizador do grupo, no qual também participou Diane Barbosa do referido restaurante, disse ao Luso-americano que tudo decorreu maravilhosamente.

“Temos muita pena de não podermos ter partici-



▼ O primeiro dia foi debaixo de chuva mas a fé não esmoreceu

pado como na forma habitual, mas temos de nos limitarmos às circunstâncias. Tirando o primeiro dia, que fizemos o percurso a chover, nos restantes tivemos bom tempo, a temperatura também esteve boa e não houve qualquer problema. Foi um grupo excepcional, tal como o pessoal

de apoio que fez tudo para que nada nos faltasse, e assim cumprimos a nossa missão que era agradecer a Nossa Senhora tudo o que tem feito por nós”.

Resta aguardar que este mau momento que atravessamos não se faça prolongar e que para o ano seja melhor,

O Cláudio e o Jorge foram de bicicleta

Cláudio Santos fez a sua primeira caminhada há 10 anos em promessa pela saúde do seu filho, e repete-a todos anos, Jorge Santos também é caminhante habitual por devoção. Mas porque desta vez não houve caminhada, ambos decidiram não interromper o ciclo de presenças mas o mesmo percurso iria ser feito de bicicleta.

Na manhã de domingo o Cláudio partiu de Newark, onde vive, e foi juntar-se ao Jorge em Elizabeth de onde partiram rumo ao Santuário.

Parte do percurso é praticamente plano, mas para chegar ao local de destino é necessário subir encostas que não são fáceis de subir neste veículo de duas rodas. E quem



▼ O Cláudio (esq.) e o Jorge fizeram o percurso de bicicleta

já fez o percurso recorda-se daquela célebre subida que mesmo a pé não é fácil chegar lá cima.

“O meu filho está curado mas porque tenho o compromisso de pagar a promessa todos os anos tinha de lá chegar fosse como fosse mas sem

dúvidas que o percurso não é fácil. Como já estava bastante cansado no regresso tive algumas dificuldades mas, já passou!”, disse o Cláudio e acrescentou:

“A pé é muito mais fácil, e para o ano esperamos que isso aconteça”.



▼ Cláudio beijou o chão quando entrou no santuário



▼ A paragem no domingo para almoço e descanso

Enfermeira Zulmira Rodrigues na linha da frente contra a Covid-19

A enfermeira Zulmira C. Rodrigues nasceu nos Crespos, São Mamede, Fátima, Portugal, e com 15 anos de idade veio para os USA com os seus pais, irmã e irmão, fixando residência na cidade de Long Branch, NJ.

Em 1979 graduou do 12º ano (High School), e em 1981 completou o curso de enfermagem na Monmouth Vocational School como "Licensed Practical Nurse". Em 1990 completou o "Associates

Degree em Nursing" no Brookdale Community College, em 1992 recebeu o certificado de American Association of Critical Care-Nurses, e em 2010 completou o Bachelor of Science in Nursing na University of Kaplan Online.

Durante o seu percurso tem trabalhado em várias áreas de enfermagem, mas a maior parte tem sido em cardiologia, no Departamento de Doenças Intensas, e

ultimamente no Departamento de Catarestimo Cardíaco.

Desde a chegada do coronavírus o local de

trabalho é onde a sua presença é necessária, o que lhe tem valido menções honrosas e a distinção de "Herói".



Enfermeira Zulmira Rodrigues

Steven Vieira na Marinha Americana

Steven R. Vieira é um jovem luso-descendente da cidade de Long Branch que tem um futuro promissor na Marinha Americana.

Steven Vieira é filho de Mário Vieira e Maria Lucinda Vieira, membros conhecidos na comunidade portuguesa pela dedicação e trabalho ao longo dos anos no Clube Português de Long Branch, sendo que Mário Vieira já foi por diversas vezes presidente do Clube desta cidade.

Antigo aluno da Escola Lusitânia onde concluiu os nove anos de escolaridade obrigatória, o Steve Vieira concluiu o décimo-segundo ano na prestigiosa Escola Secundária



Steven Vieira

MAST em Sandy Hook, NJ. De seguida o Steve ingressou na Academia Naval dos Estados Unidos em Annapolis, Maryland, onde concluiu os seus estudos como tenente no passado dia 22 de maio.

Parabéns ao Steven Vieira e aos seus pais.

FALECIMENTO



MARIA CONCEIÇÃO VIEIRA

Maria Conceição Vieira, 85 anos, faleceu na terça-feira, 26 de Maio, no Centro de Saúde e Reabilitação Elmora Hills, em Elizabeth.

A falecida nasceu em São Mamede, Portugal, e veio para este país em 1972 instalando-se em Linden. Era paroquiana da Igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Elizabeth.

É precedida pelo marido Manuel Meireles Vieira, que faleceu em 2013. Deixa de luto um filho, Delfim Vieira (e esposa Melinda), de Delaware; duas filhas, Isilda Santos (e seu marido Joaquim), de Linden, e Cecília Moreira (e seu marido Fernando), de Elizabeth; duas irmãs, Ilda Carreira e Zulmira Vieira; dois irmãos, Américo Santos e Adelino Santos; seis netos, Carlos Moreira, Gary Santos, Melissa Da Silva, Paulo Moreira, Steven Manuel Vieira e Christopher Luis Vieira; dois bisnetos, Kage Manuel Vieira e Gavin Barreiro Santos.

Devido à pandemia, os serviços fúnebres serão privados, somente para a família. Os mesmos estão a cargo da August F. Schmidt Memorial Funeral Home, 139 Westfield Ave., Elizabeth.

Máscaras para os residentes

O Union County of Freeholders distribuirá 100.000 máscaras faciais para os seus 21 municípios, uma campanha de segurança pública em

todo o condado para incentivar todos os residentes a usar máscaras faciais e proteger a si mesmos e a outros de possíveis exposições para

COVID-19. Essas máscaras vão ser fornecidas gratuitamente às agências locais, que estão a trabalhar com o pessoal do condado para determinar prioridades e identificar as pessoas mais necessi-

tadas. Entre outros esforços de resposta ao COVID-19, o Condado de Union organizou o Drive-Through Test Center da Kean University, que forneceu mais de 18.000 testes gratuitos.



INSURANCE ASSOCIATES PLUS

Tel: 908-964-9010

Fax: 908-964-5199

Email: John@iapmail.com

Web: www.iapins.com

ORÇAMENTOS GRÁTUITOS! CONTACTE-NOS!

1523 MORRIS AVE., UNION, NJ
1098 HIGHWAY 34, ABERDEEN, NJ

PREÇOS COMPETITIVOS

CONTRACTORS



VANS/ PICK-UP

DUMP TRUCKS



REAL ESTATE E&O
APARTMENT BUILDINGS
CONDO ASSOCIATIONS
OFFICE BUILDINGS & HOTELS
AUTO MECHANIC & BODY SHOPS
RETAIL STORES & SERVICE
RESTAURANTS - BARS
TAVERNS - CLUBS
CONTRACTORS - BUILDERS
DEVELOPERS
TECHNOLOGY & LIFE SCIENCE CO'S
WORKERS COMPENSATION
GENERAL LIABILITY
LIQUOR LIABILITY - EPLI
DIRECTORS & OFFICERS
MORE CLASSES AVAILABLE CONTACT US!

ARTESIA DES *Take-away* durante a epidemia



▲ A pandemia começa a afectar os salões portugueses da Califórnia

■ Por **ARNALDO BAPTISTA**
LUSO-AMERICANO

As festas portuguesas por todo estado da Califórnia estão a ser canceladas em consequência da pandemia provocada pela COVID-19 e todos os salões estão a perder os fundos com os quais contam para estar em funcionamento.

Porém, além da festa de N.S. de Fátima ter sido cancelada, a igreja Sagrada Família em Artesia, com a colaboração da Rádio Televisão Artesia Broadcasting, decidiu oferecer a novena através do Facebook e da

página na internet da igreja. Todos os dias, durante nove dias, às seis da tarde, todo o mundo pôde seguir a novena em louvor de Nossa Senhora e ao vivo.

Na semana passada, o Chino DES fez igual através do Facebook, também assim ao vivo. A igreja Sagrada Família tem estado a oferecer a missa aos domingos ao vivo à uma da tarde com o padre Luís Proença na Internet em português na página da igreja no "Youtube".

Neste passado fim de semana, o DES de Artesia decidiu aproveitar o

"take out", uma vez que tiveram que cancelar o torneio da bola. O torneio traz muita gente a esta cidade e o salão lucra muito com ele.

Uma vez cancelado, a ideia foi fazer a comida e vendê-la antecipadamente; assim, no fim-de-semana, aqueles que tinham comprado foram ao salão e levaram a sua comida para casa.

Este processo não é novo para o salão de Artesia, porque às sextas-feiras o salão está aberto com comida em regime 'take-away' enquanto no passado podiam comer como se estivessem num restaurante ou no salão ou levar a comida para casa.

RÁDIO TELEVISÃO ARTESIA Com noite de fados cancelada, comida é vendida ao público



▲ Manuel Aguiar e Steve Miranda, presidente e tesoureiro da RTA

No meio do mês de Março, a Rádio Televisão Artesia (RTA) teve que cancelar a sua festa de

angariação de fundos intitulada 'Noite de Fados' um dia antes do espectáculo.

A comida para essa noite ficou nas arcas frigoríficas do salão Artesia DES pelo que a direcção decidiu fazer o jantar igual como se para a Noite de Fados e vendê-lo em pré-encomenda, para não ocupar mais espaço nas arcas do salão da Artesia DES.

A ementa é de bacalhau com natas acompanhado de salada e pão, carne guisada com batatas e pão e sobremesa (cheesecake de abóbora e tarte de coco). As pessoas podem ir ao salão buscar as suas encomendas ou os directores vão levar a pré-encomenda entregue a casa este sábado e domingo.

INSTITUTO PORTUGUÊS ALÉM-FRONTEIRAS Projecto de recolha de memórias

O Instituto Português Além-Fronteiras lançou um projeto para recolher memórias das Festas da comunidade luso-americana na Califórnia, numa altura em que todos os eventos estão cancelados devido à pandemia de covid-19.

O trabalho do Instituto liderado pelo professor Diniz Borges, intitulado "My Favorite Festa Moment" ("O Meu Momento Preferido da Festa") irá decorrer até que os eventos recomecem.

"As festas portuguesas que as comunidades emigrantes e lusodescendentes fazem através do estado são acontecimentos significativos para a manutenção de elementos da cultura popular, mesmo da identidade lusa na Califórnia", explicou à Lusa Diniz Borges.

O objetivo é "manter o espírito destes acontecimentos vivo", não só entre os mais velhos mas também junto das novas gerações. "As festas

podem ser um elemento fulcral para a passagem de outras mensagens culturais, particularmente do novo Portugal", afirmou o Presidente.

Além do registo de memórias, a ideia é evitar o desvanecimento da força das tradições. "Corre-se o risco, em algumas comunidades, que um ano de interregno poderá significar a cessação da mesma [Festa]", sublinhou o presidente. "Queremos que este projeto sirva para que isso não aconteça, através da memória e da reflexão para o futuro".

Consoante as respostas, o Instituto planeia criar um espaço de debate através de conferências virtuais e um ciclo dedicado a estes eventos além da pandemia, em parceria com a Luso-American Education Foundation e outras instituições.

"Queremos registar os momentos marcantes destas atividades", disse o professor, "e simulta-

neamente abrir um espaço de reflexão que as mesmas precisam com alguma urgência com a metamorfose que se passa, diariamente, na comunidade de origem portuguesa da Califórnia".

Só em 2019, entre abril e novembro, foram realizadas mais de 100 Festas portuguesas na Califórnia, o estado com a maior comunidade lusodescendente do país, cerca de 347 mil pessoas.

"As festas são acontecimentos que promovem a gastronomia tradicional, a música, uma ligação geracional da identidade portuguesa, mesmo nas segundas e terceiras gerações", descreveu o responsável, referindo que o objetivo é até "tentar que os mais idosos se lembrem de pormenores que já não existem".

Através de um formulário, os luso-americanos são convidados a partilharem o seu momento preferido vivido numa

Festa, refletirem sobre a importância destes eventos da comunidade e fazerem sugestões de melhorias quando as celebrações regressarem. Podem também partilhar fotografias das suas experiências nas Festas.

O Instituto PBBI (na sigla inglesa) está instalado na Universidade Estadual da Califórnia, Fresno, e tem como uma das suas missões registar e arquivar o legado português no estado. Até ao início da pandemia de covid-19, decorria um projeto de recolha de histórias orais que teve de ser suspenso por tempo indeterminado.

Em paralelo, decorre uma iniciativa de registo das experiências da comunidade durante o confinamento, intitulado "Our Community - Our Story - Our History" ("A nossa Comunidade, a nossa Estória, a nossa História").

SAN DIEGO

Festa do DES remarcada para Maio do próximo ano

A festa do Divino Espírito Santo no salão UPSES na cidade de San Diego, na Califórnia, teve que ser cancelada pelas mesmas razões da COVID-19. Brian e Deborah Dutra, presidentes da festa, mandaram ao público as razões pelo cancelamento.

"Durante estes tempos difíceis em que a nossa nação e o mundo enfrentam o vírus da COVID-19, tivemos que fazer a decisão de cancelar a festa do 110º aniversário que teria lugar domingo, dia 31 de Maio (Dia de Pentecoste). Nunca pensámos que algum dia teríamos que tomar esta decisão, mas é para o bem dos voluntários, participantes e da comunidade em geral."

A direcção da festa teve uma reunião com Ricardo da Rosa, presidente do UPSES e o Conselho Executivo e chegaram a acordo de que a segurança de todos, seguindo as regras do estado de distância social e reunião de muita gente junta e tempo para curar é o que esta cidade necessita.

A festa para o ano que vem já está marcada e terá lugar a 23 de Maio de 2021. Esta festa é uma das maiores festejadas com centenas de jovens e nem todos eles de origem portuguesa. Já é uma tradição juntar a comunidade de San Diego, especialmente a comunidade de Point Loma, lugar estratégico naval da costa do pacífico dos Estados Unidos.



Arquidiocese de Newark altera regras de funerais

A Arquidiocese de Newark levantou mais restrições nos cemitérios, expandindo os serviços de funerais até 25 membros da família.

As mudanças surgem duas semanas e meia depois de a arquidiocese ter reaberto os cemitérios aos visitantes depois de fechar a 23 de Março devido à pandemia do coronavírus.

A visita na maioria dos cemitérios é agora permitida de segunda a sábado das 8h às 6pm e domingo das 8h às 5pm.

No entanto, a partir de 1 de Junho, as horas de Verão entrarão em vigor. A visita ao cemitério terminará às 5pm todos os dias, excepto às quartas-feiras, quando os portões permanecerão abertos até às 7pm.

Quando a arquidiocese começou a permitir visitas no Dia da Mãe, limitavam-se a um período de três horas por dia, excepto aos domingos que tinham mais horas.

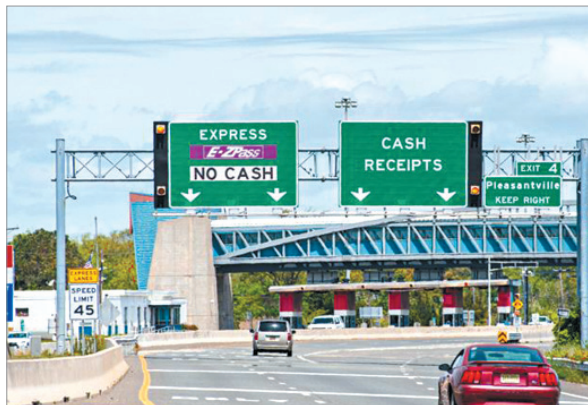
Também alargou as presenças de serviços funerários de dois para 10 membros da família. Agora, 25 membros da família podem participar, e 10 membros da família podem frequentar os serviços de internamento de mausoléus interiores.

A Arquidiocese de Newark tem 11 cemitérios, incluindo localizações em Jersey City, Newark, North Arlington, East Hanover, Colonia, Mahwah, Franklin Lakes e East Orange.

Turnpike, Parkway e Atlantic City Expressway vão ter aumento de portagens no próximo Outono

Os comissários da Autoridade de Transportes de South Jersey seguiram a linha da Autoridade do NJ Turnpike e aprovaram um aumento de portagens e um plano de construção de 500 milhões de dólares.

Na via Expresso, as portagens vão aumentar em média 57 centavos para os veículos de passageiros. A portagem em Egg Harbor na via Expresso aumenta de \$3 para \$4,25. O plano de capital inclui uma mudança controversa para alargar um troço de 13 milhas da via Expresso, bem como planos para construir uma ligação directa para o Aeroporto de Atlantic City, instalar



equipamentos de portagem sem dinheiro e apoiar outros projectos em South Jersey.

O plano aprovado pela Turnpike Authority aumenta em 1,30 dólares a taxa média do Turnpike para veículos de passageiros, e o pagamento a dinheiro numa portagem do Garden State Parkway

passa de 1,50 para 1,90 dólares.

As portagens vão aumentar no dia 13 de Setembro.

Os condutores que utilizam a via Expresso de 44 milhas para Atlantic City, viram pela última vez um aumento de portagens em Novembro de 2008.

Depois de ouvir comentários de opositores e apoiantes, o conselho votou 7 a 1 para aprovar o plano, com o Comissário James "Sonny" McCullough a votar contra.

McCullough levantou preocupações sobre o timing do plano, que foi um tema recorrente de outros oradores durante uma audiência pública realizada por telefone.

A votação por ambas as autoridades também mudará permanentemente o processo de aumento das portagens, permitindo às agências aumentarem anualmente as portagens até 3% com base em determinados indicadores económicos, a partir de 2022.

KW
KELLERWILLIAMS



KELLERWILLIAMS
Luxury
INTERNATIONAL



Com escritórios em Maplewood, Springfield, e BREVEMENTE EM...

NEWARK

Ao entrarmos no nosso 13.º ano de actividade, continuamos a ser conhecidos por todos os nossos clientes das áreas comercial e residencial pela nossa experiência, profissionalismo e conhecimento profundo do mercado local. Podem continuar a confiar em nós!

MAPLEWOOD (HQ)

NEWARK

SPRINGFIELD



Nilmara Borrello Realtor	John Brito Broker Associate	Andrew Caetano Realtor	Bowie Fonseca Realtor	Anthony Gomes Broker Associate	Anthony Gomes Realtor	Justin Kiliszek Broker Associate	N. Marie Lundi Realtor	Andre Saraiva Broker Manager	Fina Barbosa Market Center Administrator	Phyllis Taylor Broker Associate & Our Productivity Coach	Eric J. Diloné Team Leader & Broker Associate	Octavio Mendes Broker of Record
-----------------------------	--------------------------------	---------------------------	--------------------------	-----------------------------------	--------------------------	-------------------------------------	---------------------------	---------------------------------	--	--	---	---------------------------------------

É com muito orgulho e entusiasmo que fazemos parte desta dinâmica comunidade sempre em crescimento!

973.762.5400 | 201 Chestnut St. | Newark, NJ | www.kwmtldr.com

Each Keller Williams office is independently owned & operated.





Lançamento da SpaceX foi adiado

Condições meteorológicas ditaram cancelamento a poucos minutos da hora prevista para o lançamento. Pela primeira vez, dois astronautas seriam transportados até à Estação Espacial Internacional por uma empresa privada: a SpaceX, de Elon Musk. Este sábado a NASA vai tentar de novo a decolagem.

Era o início de uma nova era da agência espacial norte-americana NASA no espaço. Quando faltava menos de um quarto de hora para o lança-

mento, a operação foi cancelada devido às condições meteorológicas que não melhoraram como se esperava. Amanhã, sábado, espera-se que a natureza ajude e a NASA consiga realizar esta missão especial. O mundo foi convidado a assistir ao regresso de voos espaciais que partem do solo norte-americano após uma pausa de nove anos. Pela primeira vez, os EUA recorrem a uma empresa privada, a SpaceX, para colocar astronautas em órbita. O especial episódio da NASA foi adiado para amanhã na plataforma 39 do Centro Espacial Kennedy, na Florida, e chama-se "reacender o sonho do espaço".

EUA ultrapassam as 100 mil mortes de Covid-19

Os Estados Unidos ultrapassaram as 100 mil mortes associadas ao novo coronavírus, são agora 100442, número de óbitos que é significativamente superior ao de qualquer outro país, anunciou a Universidade Johns Hopkins.

De acordo com esta instituição do ensino superior, citada pela Agência France-Presse, o país regista também quase 1,7 milhões de pessoas contagiadas pela pandemia da doença provocada pelo SARS-CoV-2. Cerca de 385 mil pessoas já são consideradas curadas

Minneapolis em chamas por Floyd

Trump chama bandidos a manifestantes e polícia agressor já foi detido

A Guarda Nacional foi chamada a intervir após a terceira noite de protestos. Trump apelou ao uso da força: "Quando as pilhagens começarem, os tiros começam", escreveu no Twitter.

A Guarda Nacional dos Estados Unidos foi enviada para Minneapolis após a terceira noite de protestos contra a morte de George Floyd, de 46 anos, um homem negro que terá morrido sufocado após nove longos minutos em que um polícia branco lhe prendeu o pescoço com o joelho.

Testemunhos citados pela BBC e pelo Guardian descrevem como a esquadra de polícia onde os agentes envolvidos na detenção de Floyd trabalhavam foi invadida e o prédio incendiado.

Um porta-voz da polícia da cidade do Estado de Minnesota confirmou que a terceira esquadra, situada perto do local onde Floyd morreu, foi evacuada "no interesse da segurança do pessoal".

O incêndio deu-se pouco depois das 10pm de quinta-feira.

No Twitter, Donald Trump reagiu aos confrontos e já ameaçara chamar a guarda nacional, ao mesmo tempo que chamou os manifestantes de "bandidos", apelou ao uso da força e definiu o autarca da cidade como "muito fraco" por não estar a conseguir conter os pro-



testos que se tornaram violentos.

Anteriormente Trump tinha afirmado que a morte de Floyd o fazia sentir "muito mal" e que estava "chocado".

"Estes 'BANDIDOS' estão a desonrar a memó-

ria de George Floyd e eu não vou deixar que isso aconteça", escreveu Trump.

A cidade de Minneapolis registou nas últimas 24 horas outros 30 incêndios tendo-se

verificado actos de pilhagens perto do local onde Floyd morreu.

Entretanto o polícia responsável pela morte de Floyd, Derek Chauvin, de 46 anos, foi detido esta sexta-feira

Senhora portuguesa de New Bedford, procurava pacote de estímulo mas foi vigarizada

Na semana passada uma senhora idosa residente em New Bedford, MA foi vítima de uma vigarice com o pacote de estímulo que ainda não recebeu.

Alguém lhe telefonou a dizer que era do IRS e que o seu dinheiro tinha ido parar a outra conta. Pediram-lhe o número de social security, número de conta bancária e data de nascimento e ela deu.

"Até este momento ainda não aconteceu nada porque a minha filha foi logo ao banco



dar conta do que se passou e eles cancelaram a minha conta e abriram outra mas estamos muito preocupados porque com o meu número de social security e data de nascimento, eles podem fazer outras malandri-

ces," disse a Maria do C..... ao Luso-Americano.

A polícia está a investigar o incidente e alerta para os vigaristas que usam o telefone para burlar pessoas e aconselham a ter cuidado.

A guerra entre Trump e o Twitter que pode mudar a internet

O Presidente Donald Trump quer limitar o poder das redes sociais e há avisos de que isso pode mudar a internet. A ameaça concretizou-se ontem, quinta-feira à noite, altura em que Donald Trump assinou mesmo uma

ordem executiva para limitar o poder de auto-gestão de conteúdo das redes sociais.

De acordo com a CNN, o presidente norte-americano assinou a referida ordem executiva esta quinta-feira, afirmando

que se tratou de um acto necessário no sentido da "defesa da liberdade de expressão perante um dos maiores perigos que já enfrentou na história da América". Em declarações aos jornalistas na Sala Oval, Donald Trump

acrescentou que há um "pequeno grupo de monopólios de redes sociais que controla uma vasta porção de todas as comunicações públicas e privadas dos Estados Unidos" e que esses monopólios, onde se inclui o Facebook

e o Twitter, têm o poder de "censurar, restringir, editar, moldar, esconder, alterar todas as formas de comunicação privadas entre cidadãos e o público no geral".

Até Mark Zuckerberg, presidente executivo e

fundador do Facebook, já tentou pôr água na fervura apoiando Trump.

Tudo com base num conflito com o Twitter, que questionou a veracidade das publicações do Presidente. O que está em causa?

A temporada de furacões de 2020 deverá ter de 13 a 19 tempestades com nome

Os meteorologistas já emitiram as suas previsões para a temporada de furacões no Atlântico de 2020, que começa oficialmente a 1 de Junho até 30 de Novembro.

Os meteorologistas dizem que a temporada de furacões no Atlântico de 2020 deverá ser mais activa do que o normal, prevendo-se que entre 13 a 19 tempestades com nome.

Dessas tempestades, espera-se que seis a 10 se transformem em furacões e de três a seis serão grandes furacões, com ventos máximos sustentados de 200 km/h ou mais, segundo as autoridades da Administração Oceânica e Atmosférica Nacional durante uma conferência de imprensa.



As perspectivas são de uma probabilidade de 60% de uma temporada de furacões acima do normal, uma probabilidade de 30% de uma temporada quase normal e 10% de probabilidade de uma temporada abaixo do normal. A água morna é um dos ingredientes-chave na formação e fortalecimento de tempestades tropicais e furacões. "A combinação

de vários factores climáticos está a impulsionar a forte probabilidade de uma actividade acima do normal no Atlântico este ano", disse a NOAA na sua perspectiva sazonal. As temperaturas da superfície do mar mais quentes do que a média no oceano Atlântico tropical e no mar das Caraíbas, juntamente com a redução da tesoura vertical, ventos tropicais mais fracos do comércio do Atlântico, e uma maior monção da África Ocidental aumentam a probabilidade de uma temporada de furacões no Atlântico acima do normal. "Condições semelhantes resultaram em temporadas de furacões mais activas desde o início da actual era de alta actividade em 1995, notou a agência.

O total previsto para a temporada de furacões de 2020 inclui uma tempestade que já foi nomeada este mês — tempestade tropical Arthur — que se desenvolveu ao largo da costa da Florida 16 dias antes do início oficial da temporada de furacões.

Vírus altamente contagioso está a matar milhares de coelhos nos Estados Unidos

Um vírus fatal para os coelhos está a espalhar-se rapidamente pelos estados do sudoeste dos Estados Unidos e já resultou na morte de milhares de animais desta espécie, revela o *The Washington Post*. As mortes mais recentes foram registadas na semana passada no sul da Califórnia, onde os funcionários de uma quinta encontraram entre 10 a 20 coelhos mortos.

Essas mortes na quinta próxima de Palm Spring surgiram na sequência de milhares de mortes de coelhos selvagens e domésticos nos estados do Novo México, Texas, Arizona, Colorado e Nevada.

A causa destas mortes é a doença hemorrágica viral do coelho tipo 2, que pode produzir sintomas como febre ou convulsões, e muitas vezes provoca morte súbita. As autoridades de vida selvagem norte-americanas frisaram que este vírus não está associado ao coronavírus e não é perigoso para os humanos.

Royal Caribbean fechou os primeiros 4 meses do ano com prejuízo de 1,44 bilhões

O coronavírus forçou as empresas de cruzeiros a cancelarem todos os serviços desde Março.

Assim, a Royal Caribbean, uma das maiores empresas do mundo no sector, acabou de anunciar que fechou o primeiro quadrimestre do ano com perdas de 1.44 bilhões.

As acções da empresa caíram 68% desde Janeiro, segundo a empresa. Segundo a Royal Caribbean anunciou o principal desafio será como a empresa irá encarar os desafios que tem pela frente.

"Os nossos navios vão voltar a navegar pelos



oceanos num mundo diferente, vamos trabalhar para antecipar e resolver os problemas nesse novo ambiente, repleto de desafios", destacou a nota que fez questão de elogiar os funcionários.

"O foco, dedicação, capacidade de improviso dos nossos funcionários foram incríveis".

As empresas de cruzeiros no mundo foram obrigadas a suspender os serviços em Março. Actualmente essas companhias estão sob ordens explícitas do Centers for Disease Control and Prevention (CDC) de não operar nos portos dos Estados Unidos — no mínimo — até Julho.

Boeing vive o pior ano em quase seis décadas e anuncia mais de 12 mil despedimentos

A Boeing vai eliminar mais de 12 mil postos de trabalho nos Estados Unidos, avança a agência Reuters.

Entre os despedimentos estão 6.770 funcionários que foram involuntariamente colocados em regime de lay-off. Esta é uma das primeiras medidas da empresa para fazer face à crise provocada pela pandemia de Covid-19.

A empresa está a fazer vários cortes, depois de a encomenda de aviões ter caído de forma drástica, uma vez que a indústria da aviação está praticamente paralisada em todo o mundo.

Apesar das dificuldades, os últimos dias da Boeing nos mercados bolsistas têm sido positivos, depois de a companhia ter anunciado o regresso da produção do avião 737 MAX (suspensa



em meados de Março), que esteve envolvido em dois acidentes que provocaram mais de 300 mortes. A última actualização dá conta de uma subida de 4,6% nas acções, para um total de 149,52 dólares.

Os cortes em pessoal na empresa podem mesmo chegar a 10% do total de funcionários, sendo que a Boeing emprega, actualmente, 160 mil pessoas.

Segundo a agência Reuters, os funcionários receberam um e-mail a

explicar a razão do despedimento: "A pandemia teve um impacto devastador na indústria da aviação e isso significa um grande corte no número de voos comerciais e nos serviços que os nossos clientes vão precisar nos próximos anos, o que resulta em menos empregos nas nossas linhas de montagem e nos nossos escritórios.

Dos postos que vão terminar, 9.800 estavam sediados na fábrica da empresa no estado de Washington

BUYUS CASA FUNERÁRIA

MÁRIO TEIXEIRA, IV, MANAGER, NJ LIC.#3757

Mário Teixeira, Jr., Director, NJ Lic.#2542 • Monique Teixeira, Director, NJ Lic.#4048

426 Lafayette Street • Newark, NJ

Tel.: (973) 344-5172 • Fax.: (973) 344-2120

Negócio familiar em vários locais. • Especializados em transporte internacional.

Fluentes em português e espanhol • Acesso a deficientes motores.

www.buyusfuneralhome.com



Líder do PSD/Madeira admite candidatura a presidente da República

O presidente do Governo Regional da Madeira, Miguel Albuquerque, afirmou, esta quinta-feira, ter a vida "completamente limpa e transparente" em questões de negócios privados e afirmou que a candidatura à Presidência da República é uma hipótese.

"O que posso dizer, neste momento, é que tenho sido contactado e que não descarto essa hipótese", disse o chefe do executivo madeirense, de coligação PSD/CDS-PP, à margem da inauguração de um arruamento em Câmara de Lobos, na zona oeste da ilha.

Miguel Albuquerque sublinhou, por outro lado, não ser "nada estranho" a notícia avançada na quarta-feira pela revista Sábado, dando conta que o Ministério Público e a Polícia Judiciária estão a investigá-lo como "um dos suspeitos num processo de corrupção".

Segundo a "Sábado", Albuquerque está a ser investigado por corrupção, devido a negócios privados imobiliários e pelo ajuste directo da concessão a privados da Zona Franca.

SATA sem voar para quatro destinos internacionais até 30 de Junho

O grupo SATA, detentor das transportadoras Azores Airlines e SATA Air Açores, irá continuar sem voar para quatro destinos internacionais até 30 de Junho, devido à pandemia covid-19, anunciou a empresa.

"Considerando a evolução da situação relativa à covid-19, a Azores Airlines irá estender a suspensão dos seus voos para Toronto, Boston, Praia e Frankfurt até 30 de Junho de 2020", avançou a empresa açoriana em comunicado.

Os voos para Toronto (Canadá), Boston (Estados Unidos), Praia (Cabo Verde) e Frankfurt (Alemanha) estavam inicialmente suspensos até 6 Junho, período que se prolongou primeiro até dia 14 desse mês e agora até ao final do mesmo.

Em 19 de Março, o Governo Regional determinou a suspensão das ligações aéreas da transportadora entre todas as ilhas da região, operadas pela SATA Air Açores.

Também nesse dia, o líder do executivo açoriano, Vasco Cordeiro, anunciou que iriam ser suspensas todas as ligações aéreas do exterior para o arquipélago, da responsabilidade da Azores Airlines.

António Costa anunciou o início da 3ª fase de desconfinamento

António Costa anunciou esta sexta-feira as medidas da terceira fase de desconfinamento e realçou que tudo está a correr dentro do previsto. Entre as medidas anunciadas conta-se a reabertura dos ginásios, as limitações em Lisboa e as novas normas no teletrabalho.

Os centros comerciais na região de Lisboa só podem reabrir após 4 de Junho, e não 1 de Junho, como estava previsto. No resto do país, os shoppings podem manter a reabertura no primeiro dia do mês de Junho.

No comércio e na restauração, as lojas com



área superior a 400 m2 e as lojas e restaurantes dentro de centros comerciais podem reabrir a 1 de Junho e há o fim do distanciamento social desde que se mantenha o distanciamento mínimo de um metro e meio. Segundo António Costa, os clientes na restauração deverão ser

separados por barreiras impermeáveis (de acrílico) para evitar a propagação de gotículas.

Na região de Lisboa, as lojas com mais de 400 m2 e feiras podem abrir por decisão camarária.

Ainda na Área Metropolitana de Lisboa vai haver uma reforço da

vigilâncias nas áreas da construção civil e de trabalho temporário.

Quanto às empresas, o teletrabalho deve ser desfasado e com equipas em espelho, mas deverá ser obrigatório para imunodeprimidos, pessoas com deficiência superior a 60% e pais de filhos menores de 12 anos e/ou com deficiência.

Os ginásios podem reabrir a 1 de Junho e de acordo com normas definidas pela DGS.

As celebrações religiosas podem voltar a receber fiéis a partir de 30 de Maio, e as lojas do cidadão reabrem a 1 de Junho.

TAP cede a pressão e promete rever rotas e alterações nos aeroportos do país

O Conselho de Administração da TAP anunciou, esta quarta-feira, que vai "adicionar e ajustar os planos de rota anunciados", no início da semana, de forma a "ter um serviço ainda melhor e mais próximo" a partir "de todos os aeroportos nacionais" onde a companhia opera.

Após três dias a ser alvo de críticas tecidas desde o Governo até à Presidência da República, em comunicado, a companhia aérea portuguesa - cujo Estado é detentor de 50% do capital - afirmou que vai rever os planos de rotas em colaboração "com todos os agentes económicos, nomeadamente, associações empresariais e entidades regionais de turismo".

"Considerando o período difícil que Portugal atravessa, (o plano revisto) ficará, naturalmente, subordinado aos constrangimentos legais que existam quanto à mobilidade das pessoas e ao transporte aéreo", ressaltou, contudo, a administração,



acrescentando ainda, na referida nota, que o objetivo da TAP "é continuar a voar" e "servir os seus clientes", assegurando "a sua sustentabilidade futura" e continuando "a pro-

jectar Portugal no Mundo".

Este anúncio segue-se às declarações do primeiro-ministro, António Costa, que afirmou que a Comissão Executiva da

TAP tem o dever legal de "gestão prudente" e "não tem credibilidade" um plano de rotas sem prévia informação sobre a estratégia de reabertura de fronteiras de Portugal.

António Costa começou por frisar que "a gestão das fronteiras é responsabilidade soberana do Estado português" e que a presente pandemia de Covid-19 "exigiu e exige por tempo ainda indeterminado a imposição de restrições na circulação nas fronteiras terrestres, marítima e aérea".



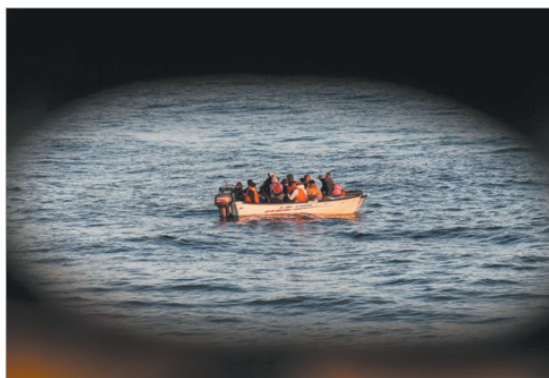
VINHAS

EST. 1981

JEWELERS, INC.

87 Ferry St. Newark, NJ 07105

973-344-9261



Navio português resgata migrantes no Mediterrâneo e viola lei internacional

Um navio de carga com bandeira portuguesa resgatou, na segunda-feira, cerca de 100 migrantes que tinham saído da Líbia, mas devolveu estas pessoas à Guarda Costeira daquele país, violando a lei internacional relativa ao resgate de refugiados no mar.

A notícia é avançada pelo semanário Expresso, que dá conta de que a informação foi confirmada junto dos ministérios portugueses do Mar e dos Negócios Estrangeiros. A publicação explica que a Líbia é considerado um território inseguro pela Lei Internacional de Resgate de Refugiados no Mar e, por essa razão, os migrantes resgatados pela embarcação portuguesa não deveriam ter sido entregues à Guarda Costeira da Líbia.

Ryanair retoma voos diários do Norte da Europa para Portugal a 1 de Julho

Voos têm origem na Irlanda, Reino Unido, Bélgica, Holanda, Alemanha e destino nos principais aeroportos de Portugal, Espanha, Itália, Grécia e Chipre



A Ryanair vai retomar a 1 de Julho os voos diários para Portugal, Espanha, Itália, Grécia e Chipre a partir da Irlanda, Reino Unido, Bélgica, Holanda e Alemanha, anunciou esta terça-feira a companhia.

Em comunicado, a companhia de baixo custo irlandesa adianta ter planos para "operar 40% da sua programação de voos" em Julho, "uma vez que Espanha anunciou este fim-de-semana que eliminaria as restrições de via-

gem e de visitantes a partir de 1 de Julho, à semelhança de Itália, Chipre, Grécia e Portugal, que preparam a reabertura dos seus hotéis e praias para a principal época de férias nos meses de Julho e Agosto". Os voos diários a retomar pela Ryanair a partir de 1 de Julho têm origem nos "países do Norte da Europa, incluindo Irlanda, Reino Unido, Bélgica, Holanda, Alemanha", e destino nos "principais aeroportos de Portugal, Espanha, Itália, Grécia e

Pelo menos cinco bairros sociais de Lisboa com casos de covid-19

Além dos 32 casos confirmados pela DGS espalhados por três bairros no Seixal (só o da Jamaica e de Santa Marta, em Corroios, foram identificados), sabe-se que há famílias infectadas no Bairro da Torre (Loures) e Alfredo Bensaúde (Olivais). Vivem em habitações precárias, algumas sem água ou luz, onde fazem a convalescença. Autoridades de saúde garantem estar a acompanhar a situação e a tomar medidas, num caso com o apoio da PSP, para que os focos não se alastrem.

Novos casos na Grande Lisboa aumentaram 18% numa semana.

O Bairro da Torre, em Camarate, é um dos locais onde há moradores infec-



tados com Covid-19.

R. vive na única casa de tijolos, com electricidade e água, do Bairro da Torre, em Camarate, concelho de Loures, onde moram 15 famílias. As portas da sua habitação estão sempre abertas para os vizinhos e amigos. É aqui que comem todos. R. é uma cozinheira de mão cheia e consegue levar os que a rodeiam de volta ao berço angolano com as travessas de banana frita e de peixe-

espada grelhado. Não é só mãe dos seus filhos: trata de um bairro que precisa de muitos cuidados. Mas, agora, é a sua família que precisa de ajuda. A porta fechou-se para incentivar o isolamento em tempo de pandemia e, na última semana, está ainda mais cerrada, desde que descobriram que ela e o marido estão infectados com o novo coronavírus.

Começaram a sentir dores no corpo, cansaço,

tonturas, a comida que preparava, com alimentos doados, não lhe sabia ou cheirava ao mesmo. Os dois filhos pequenos também se queixaram, "mas levemente". R., que tem diabetes, hipertensão, e o marido, que começou a ter febre, é que não se livravam tão facilmente do mal-estar. "Aos mais velho tudo pega", brinca. Foram ao Hospital Beatriz Ângelo e foi-lhes feito o teste de despiste para a covid. Acusaram positivo e voltaram para o bairro de lata às portas do aeroporto Humberto Delgado, onde vivem há mais de uma década. É um dos bairros com habitação precária na Área Metropolitana de Lisboa onde há infectados com covid.

Morreu Stanley Ho. Magnata do jogo que ajudou a construir Macau tinha 98 anos

O magnata do jogo de Macau Stanley Ho, morreu esta terça-feira aos 98 anos, em Hong Kong, noticiou a imprensa local. Em Portugal, estava ligado ao Grupo Casino Estoril - que inclui o Casino Estoril, mas também o Casino Lisboa e o Casino da Póvoa.

A família confirmou a morte, declarando que, apesar de saberem que este dia viria, tal "não diminui o (seu) sofrimento".

Em Julho de 2009, Stanley Ho sofreu um traumatismo na sequência de uma queda em



Stankey Ho

casa, de acordo com a família, que o confinou a uma cadeira de rodas e ao afastamento dos negócios do jogo, uma época marcada por acirradas disputas entre as "famílias".

Cinco meses depois, aparece em público, pela primeira vez, para a cerimónia de investidura de Fernando Chui Sai On como chefe do Executivo de Macau.

Desde então, rara-

mente foi visto. Surgiu em eventos esporádicos, em fotografias rodeado da família pelo aniversário, bem como, todos os anos, em vídeos exibidos na gala de Ano Novo Chinês da SJM, nos quais mantinha o seu característico sentido de humor.

O incidente pôs um fim efectivo à carreira de empresário, apesar de só muito mais tarde ter vindo a abdicar da presidência das 'holdings' dos seus casinos, em Junho de 2018, com 96 anos, em favor da filha Daisy Ho, passando a ser presidente emérito.

Há 20 anos que não se levantava tão pouco dinheiro

Há pelo menos duas décadas que não se via nada assim. Há 20 anos que os portugueses não levantavam tão pouco dinheiro. As compras com cartão também caíram para mínimos de 11 anos em Abril, devido ao confinamento forçado. Em média, os portugueses levantaram por dia menos 32,8 milhões de euros e efectuaram menos 52,8 milhões de euros de compras, comparando com o mesmo período de 2019. A quebra deve-se ao confinamento da população e ao encerramento de empresas, lojas e serviços. O período em que esteve em vigor o estado de emergência em Portugal durou de 18 de Março a 2 de Maio.

Possível "segunda vaga" de Covid não tem data marcada

A Organização Mundial de Saúde (OMS) alertou que a pandemia da Covid-19 não vai dar descanso mesmo nos países onde o contágio foi contido e que uma possível "segunda vaga" de contágio não tem data marcada.

A principal responsável técnica no combate à covid-19, Maria Van Kerkhove, salientou que os estudos de seroprevalência já efectuados são poucos - só dois publicados e cerca de 20 em pré-publicação mostram que "uma grande parte da população continua susceptível" ao novo coronavírus.

"Se encontrar uma oportunidade, este vírus provocará surtos. Uma característica única deste coronavírus é a capacidade de se amplificar em certos ambientes fecha-



dos, com uma super-propagação, como temos visto em lares de idosos ou hospitais", acrescentou.

Michael Ryan salientou que "seria preocupante crer que (a contenção do contágio) ocorreu naturalmente" e indicou que foram as medidas de contenção aplicadas pelos governos que o conseguiram, restringindo movimentos de populações, impondo confinamentos e aconselhando medidas de distanciamento físico entre as pessoas.

A OMS alertou para um "segundo pico imediato"

nos países onde as infecções estão a descer, se não tiverem cuidado com o levantamento das medidas restritivas.

O mundo ainda "está a meio da primeira vaga do surto de covid-19", disse o director executivo de emergência da OMS. Mike Ryan afirmou que as epidemias surgem frequentemente em vagas, o que significa que os surtos podem voltar no final deste ano em locais onde a primeira vaga já diminuiu, e pediu à Europa e América do Norte para terem cuidado com o desconfinamento.

Palestinianos vão deixar de colaborar com a CIA

Os serviços de segurança palestinianos vão deixar de partilhar informações com a Agência Central de Informação (CIA) norte-americana em protesto contra uma eventual anexação por Israel de partes da Cisjordânia.

"A Agência Central de Informação norte-americana foi notificada há 48 horas que o acordo com ela já não está em vigor", declarou o principal negociador dos palestinianos, Saeb



Erakat, numa videoconferência com alguns jornalistas.

"Acabou-se a cooperação securitária com os

Estados Unidos, acabou-se a cooperação securitária com Israel", adiantou o alto responsável palestiniano.

Roma multa pessoas que atiram máscaras e luvas para o chão

A autarquia de Roma vai aplicar multas entre 25 e 500 euros a todas as pessoas que atirem máscaras ou luvas para a via pública, medida aprovada pela capital de Itália para mitigar a propagação da pandemia.

"Durante os meses de emergência sanitárias devido ao [novo] coronavírus, os nossos operadores ecologistas denunciaram em numerosas ocasiões o descarte de máscaras e luvas usadas para o chão por pessoas mal-educadas", lamentou a presidente da autarquia, Virginia Raggi, citada pela agência espanhola Efe.

A capital italiana estabeleceu "a proibição" até 31 de Julho de abandonar este tipo de equipamentos de protecção individual e a aplicação de multas.



Lusitania

SAVINGS BANK

Community First Loans

Affordable financing - Locally focused

During these times of economic hardship, Lusitania Savings Bank is embracing its role as a true community bank by introducing a new loan program to significantly reduce housing expenses for borrowers in our local communities.

10-YEAR FIXED RATE MORTGAGE

1.990% Rate **0 Points** **2.084%** APR

15-YEAR FIXED RATE MORTGAGE

2.250% Rate **0 Points** **2.314%** APR

Stay home, stay safe - visit our Online Mortgage Center for more information and to apply online.

WWW.LUSITANIABANK.COM/MORTGAGES

107 Pulaski Street, Newark, NJ 07105 • (973) 344-5125 Ext. 129
www.lusitaniabank.com



Scan For Today's Rates

Payment Example: \$9.20 per \$1,000 borrowed on a \$100,000 10-year fixed rate mortgage at an interest rate of 1.990% will result in 120 payments of \$919.69. Payment Example: \$6.55 per \$1,000 borrowed on a \$100,000 15-year fixed rate mortgage at an interest rate of 2.250% will result in 180 payments of \$655.08. Actual monthly payment may be higher because example does not include applicable property taxes, fees, insurance premiums or other related costs. Annual percentage rate (APR) based on \$100,000.00 loan with a 10-year or 15-year amortization term. Financing on owner occupied residential 1-4 family properties located in Essex, Union, and Hudson Counties. Minimum finance charge of \$455.00. Owner occupied rate. New loans only. Rates and annual percentage rates are based on 80% loan to value with 20% equity or 20% down payment. Rates and annual percentages are effective as of the publication date of this ad and are subject to change. Please speak with our Mortgage Department for additional terms and conditions that may apply. Subject to credit approval. Other rates and programs are available.



NMLS # 640892

EQUAL OPPORTUNITY LENDER





■ ATLETISMO

Cancelada Maratona de Boston

A Maratona de Boston não se vai mesmo realizar este ano, no que é um histórico cancelamento após 124 edições da mítica corrida, a mais antiga maratona do calendário internacional.

Numa primeira fase adiada de Abril para 14 de Setembro, por causa da pandemia de covid-19, a Maratona de Boston passa a ser não viável mesmo no Outono, segundo a organização, que anunciou hoje que apenas pretende agora assegurar um "evento

virtual", com medalha de participação para quem corra a distância "em casa".

Apesar de a vitória ser disputada por poucas dúzias de atletas, são cerca de 30 mil os que correm por prazer ou para iniciativas sociais e há habitualmente mais de um milhão a assistir no percurso desde Hopkinton até à baía de Boston, o que geraria problemas de distanciamento social agora considerados não ultrapassáveis.

■ ARSENAL

Benfica tenta David Luiz

O Benfica já terá iniciado contactos tendo em vista o regresso de David Luiz à Luz.

O brasileiro termina contrato com o Arsenal no final de Junho, mas a cláusula de renovação (por mais uma época) não deverá ser activada, o que significa que o central estaria disponível a custo zero.

Nesse sentido, indica a mesma fonte, a direcção liderada por Luís Filipe Vieira já transmitiu ao agente do jogador, Giuliano Bertolucci, que

veria com bons a hipótese de um regresso aos 'encarnados'.

O principal obstáculo a este regresso à Luz seria o elevado ordenado que David Luiz auferiria no Arsenal: quatro milhões de euros por ano, ou seja, sensivelmente o dobro do teto salarial imposto pelos responsáveis do Benfica na equipa principal.

Recorde-se que David Luiz representou o Benfica entre 2006 e 2010.

■ SPORTING

Wendel sai por 25 milhões

Apesar de ser um dos jogadores mais utilizados do plantel na época que ainda decorre e de, até à interrupção das competições levava 30 jogos disputados no conjunto das várias provas, não é certo que Wendel continue no Sporting.

Segundo avança o portal 'Goal', a direcção dos 'leões' olha para o médio internacional sub-23 brasileiro como principal meio de conse-

guir um encaixe financeiro significativo no próximo defeso.

De acordo com aquela publicação, o clube de Alvalade avalia o passe de Wendel em 30 milhões de euros, mas estará disposto a vendê-lo por um valor na ordem dos 25 milhões, com clubes como Nice, Fiorentina, Dortmund ou Nápoles entre os que já mostraram interesse na contratação do atleta.

■ FUTEBOL

Liga regressa na próxima quarta com 5 substituições



As equipas da I Liga portuguesa de futebol vão poder fazer cinco substituições e ter nove jogadores suplentes nos

restantes encontros da edição 2019/20, anunciou esta semana a Liga de clubes.

"No remanescente da

época desportiva 2019/20, os clubes devem designar em cada jogo até nove suplentes, podendo, em três momentos do

tempo regulamentar e no intervalo, efectuar até cinco substituições de

Cont. pág. 23 ■

■ EX-PRESIDENTE DO SPORTING

Bruno de Carvalho absolvido de ataque a Alcochete

O antigo presidente do Sporting Bruno de Carvalho foi ontem absolvido da autoria moral da invasão à Academia do clube, em Alcochete, em 15 de Maio de 2018, no processo que decorreu no Tribunal de Monsanto, em Lisboa.

Na leitura do acórdão, o colectivo de juízes presidido por Sílvia Pires considerou que não foram provados factos contra Bruno de Carvalho, que liderou os 'leões' entre 2013 e 2018.

Não foi provado que as críticas de Bruno Carvalho nas redes sociais

tivessem incentivado os adeptos a agredirem alguém, nem de forma implícita, assim como não foi estabelecida relação de causa e efeito entre a alegada expressão "façam o que quiserem" e o ocorrido na Academia.

Igual conclusão tiveram sobre o líder da claque Juventude Leonina, Nuno Mendes, conhecido por Mustafá, e o ex-Oficial de Ligação aos Adeptos (OLA) do clube Bruno Jacinto, que, tal como o antigo presidente, estavam acusados da autoria moral da invasão.

Mustafá foi ainda

absolvido do crime de tráfico de estupefacientes.

O processo do ataque à Academia tem 44 arguidos, acusados de co-autoria de 40 crimes de ameaça agravada, de 19 crimes de ofensa à integridade física qualificada e de 38 crimes de sequestro, todos estes (97 crimes) classificados como terrorismo.

Todos os arguidos aguardavam a leitura do acórdão em liberdade, depois de muitos terem estado em prisão preventiva.



■ EM FINAIS DE JULHO

NBA negocia com Disney para retomar competição



A liga norte-americana de basquetebol (NBA) está a negociar com a Walt Disney para retomar a competição de forma concentrada na Florida em finais de Julho, depois de a prova ter sido interrompida devido à COVID-19.

Os jogos poderiam ser realizados no ESPN Wide World of Sports Complex, uma estrutura localizada no Walt Disney World Resort, em Bay Lake, próximo de Orlando, na Florida, uma infraestrutura que inclui nove campos e que acolhe vários eventos desportivos amadores e profissio-

nais durante o ano.

Esta estrutura pode albergar vários jogos em simultâneo, pelo que o espaço não constituirá um problema, mesmo que a liga norte-americana de futebol, que também está em negociações para retomar sua temporada na Disney, esteja a decorrer ao mesmo tempo da NBA, visto que o complexo tem aproximadamente 40 quilómetros quadrados e 24 mil quartos de hotel que pertencem e são operados pela Disney.

O porta-voz da NBA, Mike Bass, revelou que as negociações com a

Disney ainda estão numa fase exploratória, mas mostra-se optimista.

"A nossa prioridade continua a ser a saúde e a segurança de todos os envolvidos, e estamos a trabalhar com especialistas em saúde pública e com funcionários do Governo para definir as directrizes e garantir que os protocolos sanitários e de segurança serão cumpridos a rigor", disse.

A NBA suspendeu sua temporada a 11 de Março e foi a primeira das principais ligas profissionais dos Estados Unidos a fazê-lo depois de se tor-

nar público que o basquetebolista Rudy Gobert, do Utah Jazz, testou positivo para a COVID-19.

Entretanto, a lista de jogadores da NBA com testes positivos da COVID-19 subiu para uma dezena, mas os nomes dos atletas infectados não foram divulgados, embora o comissário Adam Silver tenha afirmado no mês passado que o número real de infectados era mais alto do que os dez casos que foram reportados.

A NBA tem vindo a trabalhar há várias semanas em inúmeros cenários de retorno da competição, tendo como denominador comum a criação de condições para testar sucessivamente os atletas à COVID-19, e as equipas estão autorizadas desde o passado dia 8 de Maio a regressar aos treinos nas respectivas instalações, ainda que não seja, para já, permitida a presença de mais de quatro jogadores a treinar em simultâneo.

■ HÓQUEI SOBRE O GELO

NHL propõe reinício da temporada com mais equipas nos 'playoffs'

A liga norte-americana de hóquei sobre gelo (NHL) irá propor nesta semana ao sindicato de jogadores um plano para reiniciar a temporada com 'playoffs' ampliados, de 16 para 24 equipas, informou a imprensa americana.

A competição, suspensa em 12 de Março devido à pandemia do novo coronavírus, quando faltavam três semanas para concluir a temporada regular, debaterá o plano com a associação de jogadores (NHLPA), informaram a ESPN e a Sportsnet no Canadá.

O formato proposto aumentaria de 16 para 24 o número de equipas nos 'playoffs'.

Os quatro primeiros colocados da Conferência Leste e Oeste não teriam que disputar uma

primeira rodada do mata-mata.

As outras 16 equipas, classificadas entre a 5.ª e 12.ª colocação de cada conferência, competiriam entre elas em séries melhores de cinco jogos.

A partir da segunda rodada seriam disputadas eliminatórias clássicas em melhores de sete jogos até que um campeão fosse coroado com a Stanley Cup.

O plano contempla jogos sem torcida nas arenas, mas não esclarece quais seriam as sedes.

O comissário da NHL declarou que a liga estuda oito ou nove cidades que poderiam sediar os jogos, onde ficariam concentrados os jogadores em um ambiente controlado para evitar riscos com viagens.

■ FUTEBOL FEMININO

Liga regressa a 27 de Junho

O futebol feminino já tem data para voltar nos Estados Unidos: 27 de Junho.

O anúncio foi feito esta semana pela Liga de Futebol Feminino (NWSL), formada por nove equipas, que disputarão um torneio de um mês no estado de Utah, sem a presença de espectadores.

A NWSL Challenge Cup terá 25 jogos na fase preliminar e 'playoffs',

com final prevista para 26 de Julho.

O Rio Tinto Stadium, em Sandy, e o Zions Bank Stadium, em Heriman, serão as sedes.

Suspensa desde 12 de Março, a liga masculina (MLS) prevê retorno em Julho, com as equipas concentradas no complexo desportivo do parque de diversões da Disney, em Orlando, na Florida.

■ MLS

Técnico holandês Jaap Stam vai treinar FC Cincinnati

Jaap Stam foi confirmado esta semana como o novo treinador do FC Cincinnati, clube dos Estados Unidos que disputa a MLS, o principal campeonato de futebol

do país.

Stam assinou contrato válido até Dezembro de 2021, de acordo com o comunicado oficial do emblema norte-americano.

O acordo contempla mais uma temporada de opção.

O antigo jogador de PSV, Manchester United, Lazio, Milan e Ajax, que terminou a carreira como

tal em 2008, parte para a primeira experiência fora da Europa e para o quarto clube como técnico.

Já tinha orientado Reading, Zwolle e Feyenoord.

DR. MARK RODRIGUES, D.C.

Quiroprático & Fisioterapeuta

Ferry Chiropractic & Physical Therapy Center

Sinais perigosos de nervos estrangulados:

- Dores de cabeça, ombros, pescoço, dores na parte inferior das costas
- Entorpecimento — Formigueiro • Nervosismo • Acidentes que afectam as costas

CENTRO DE FISIOTERAPIA E GESTÃO DA DOR

ABERTO 6 DIAS, TELEFONE PARA MARCAÇÃO DE CONSULTA

236 FERRY ST., NEWARK, N.J. • (973)589-7772

www.drmarkrodrigues.com

Email: fchirocenter@optimum.net



■ ACCS PARIS

Ricardinho quer atingir 'final four' da 'Champions'



O capitão da selecção portuguesa de futsal, Ricardinho, disse esta semana que o objectivo na próxima temporada no seu novo clube, o ACCS Paris, é ser campeão francês e lutar 'final four' na Liga dos Campeões.

"O meu objectivo é sempre ganhar, jogue em qualquer liga do mundo, pois quero ser sempre campeão. Queremos ser

campeões, tentar chegar à 'final four' da Liga dos Campeões mas também promover a formação e a estrutura do clube e do futsal em França", destacou.

O ala português, de 34 anos, que está de saída da equipa espanhola do Inter Movistar após sete épocas consecutivas, falava durante o programa em directo 'Futsal

Talks', do comentador de futsal Rui da Cruz, transmitido na rede social Instagram.

Ricardinho assinou em Janeiro um contrato até ao final da época 2022/2023 com o clube parisiense, que foi declarado pela primeira vez campeão francês após o cancelamento da prova que liderava devido à pandemia de covid-19.

■ ESPANHOL DO FC PORTO

Marcano vai parar 3 meses

O futebolista espanhol Iván Marcano, do FC Porto, vai ficar afastado dos relvados pelo menos durante os próximos três meses, devido a lesão, revelaram os 'dragões', em comunicado enviado à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários.

"O período expectável para o afastamento da competição não será nunca inferior a três meses", confirmou o FC Porto.

Na segunda-feira, o defesa central foi operado a uma rotura de ligamento, uma intervenção que, segundo o clube, decorreu "sem intercor-

rências".

"Na sequência de uma rotura do ligamento cruzado anterior do joelho direito, Iván Marcano já foi operado pela equipa de José Carlos Noronha. A cirurgia teve lugar na Ordem de São Francisco, no Porto, e decorreu sem intercorrências", informou o FC Porto.

Iván Marcano, de 32 anos, lesionou-se com gravidade na semana passada e vai perder o resto da época, que regressa em 3 de Junho com a visita do FC Porto ao Famalicão, em duelo da 25.ª jornada.

■ CENTRAL DE 23 ANOS

Benfica tem concorrência na corrida a Robin Koch

Há vários meses apontado como alvo do Benfica para reforçar as 'águias' na próxima temporada, Robin Koch estará agora também nas contas do Borussia Dortmund.

Quem o avança é o jornal alemão 'Sport Bild'.

O defesa central de 23 anos, afirma aquela publicação, tem o perfil desejado pelo treinador Lucien Favre para reforçar o sector defensivo do actual segundo classificado da Bundesliga.

O 'Sport Bild' acrescenta que o Benfica se mantém na corrida pelo jogador, mas lembra que também clubes como o

Nápoles ou o Leipzig têm vindo a acompanhar de perto a evolução do jogador e da sua actual situação no Friburgo.

Robin Koch tem contrato até Junho de 2021 e terá já informado os responsáveis do seu actual clube que não tem intenção de renovar o vínculo, o que levará a que o Friburgo o tente vender este verão, correndo o risco de ver o atleta sair a 'custo zero' no final da época seguinte.

Segundo a imprensa alemã, o clube querera receber um valor a rondar os dez milhões de euros pelo passe do defesa, duas vezes internacional alemão.

■ 2021/2022

Braga segura 'pérola' de 16 anos

João Madureira, médio-ofensivo de 16 anos, assinou contrato profissional com o emblema minhoto.

O Braga anunciou que João Madureira, médio-ofensivo de 16 anos, completados em Março último, rubricou um contrato profissional, com validade até Junho

de 2023.

O conjunto minhoto segura assim aquela que é considerada uma das maiores promessas da formação arsenalista, jogador esquerdino que o actual treinador principal do Braga conhece bem depois de o ter orientado na equipa de sub-17 em 2019/20.

■ FC PORTO

Guarda-redes Ricardo Silva renovou até 2021

O guarda-redes Ricardo Silva, que costuma actuar na equipa B, na II

Liga de futebol, renovou até 2021 com o FC Porto, anunciou o conjunto 'azul e branco'.

O guarda-redes, de 21 anos, jogou pelos 'dragões' em todos os escalões da formação e na actual época defendeu a baliza da equipa B na II Liga em 17 jogos, mas também na Premier League International Cup (3 jogos).

O jogador, em declarações ao site do clube, revelou-se satisfeito com a renovação e salientou o desejo de poder representar a equipa principal 'azul e branca'.

"É sempre um sentimento muito bom renovar com o clube que eu amo. É uma motivação enorme para voltar a jogar e espero que seja o mais breve possível", começou por dizer Ricardo Silva, que acrescentou: "O meu objectivo é defender a baliza deste clube no Estádio do Dragão e vou trabalhar muito para isso".

Sousa EXTERMINATING CO.

ESPECIALIZADO EM TRATAMENTOS DE:

30 Anos de Experiência

Sempre os Melhores Preços

- BARATAS
- RATOS
- TERMITES
- PERCEVEJO (da cama)
- FORMIGAS
- CERTIFICADOS

Bed Bugs

PERCEVEJO (da cama)

chinchas

100% SATISFACTION GUARANTEED

10% DESCONTO com este ANÚNCIO

Pest Control 908 352.7959

■ LISTA LIDERADA PELO REAL MADRID

Benfica e FC Porto na lista dos clubes mais valiosos



O Benfica (24.º) e o FC Porto (30.º) estão na lista dos 32 clubes de futebol europeus com maior valor comercial, segundo um estudo divulgado ontem pela auditora KPMG, numa lista que é liderada pelos espanhóis do Real Madrid.

O Benfica, que subiu

dois lugares em relação ao ano passado e é o 24.º entre os 32 clubes mais valorizados da Europa, tem um valor comercial de 410 milhões de euros, enquanto o FC Porto, que no ano passado não figurava na lista, surge agora em 30.º, com um valor de 313 milhões de euros.

Os espanhóis do Real

Madrid continuam a liderar a lista, com um valor de 3.478 milhões de euros, seguidos pelos ingleses do Manchester United, avaliados em 3.342 milhões de euros.

No terceiro lugar surge agora o Barcelona, com 3.193 milhões de euros, tendo ultrapassado os alemães do Bayern

Munique, que, avaliados em 2.878 milhões de euros, estão agora no quarto lugar.

A lista de 32 clubes divulgada pela auditora KPMG é dominada pelos clubes dos cinco grandes campeonatos (Inglaterra, Espanha, Alemanha, Itália e França), com apenas cinco exceções.

Para além de Benfica e FC Porto, os holandeses do Ajax (23.º) e os turcos do Galatasaray (27.º) e Besiktas (31.º) também surgem na lista.

O relatório tem por base uma análise das últimas demonstrações financeiras disponíveis dos clubes, levando em conta cinco métricas específicas do futebol: lucro, potencial desportivo, popularidade, direitos de transmissão e propriedade do estádio.

■ AVANÇADO DO BENFICA

Jota pode mudar de ares

O Benfica, à semelhança de outros clubes, já planeia a próxima temporada e um dos assuntos em cima da mesa poderá passar pelo empréstimo de Jota.

Com excesso de jogadores para a posição, depois da chegada de Pedrinho (proveniente do Corinthians), fica reduzido o espaço de manobra para o jogador

português, pelo menos nesta fase.

O que o clube da Luz considera mesmo que uma eventual cedência poderá ajudar a dar outro tipo de consistência ao avançado de 21 anos.

Nesta época, antes da interrupção, Jota somava 19 jogos e dois golos marcados.

■ DESPORTIVO DE CHAVES

Ricardo Moura renovou

O guarda-redes Ricardo Moura renovou contrato com o Desportivo de Chaves e vai representar o clube pela segunda época consecutiva, anunciou esta semana o emblema da II Liga portuguesa de futebol.

Numa nota publicada na página oficial na Internet, o clube de Trás-os-Montes desejou "os maiores êxitos" ao guarda-redes de 31 anos, sem divulgar a extensão do novo contrato.

Ricardo Moura chegou ao Desportivo de Chaves na temporada

passada, realizando sete partidas oficiais.

Enquanto sénior, o jogador formado no Leixões e FC Porto representou ainda Académica, Tondela, Leixões, Desportivo das Aves, Souseense e Padroense.

Os transmontanos já anunciaram as contratações dos médios Zé Tiago, de 31 anos, ex-Mafra, e Luís Silva, de 27 anos, ex-Leixões.

O conjunto de Chaves anunciou na segunda-feira a contratação de Carlos Pinto como treinador para a próxima época.

■ FC PORTO

Médio brasileiro Evander é alvo para a próxima época

Evander, médio brasileiro de 21 anos que actua no Midtjylland, da Dinamarca, tem vindo a ser seguido pelo FC Porto desde o início do ano e é um dos alvos dos 'dragões' com vista a reforçar o plantel dos 'dragões' para a próxima

temporada.

Segundo o jornal 'A Bola', já terão sido mesmo efectuados os primeiros contactos e a formação azul e branca já saberá mesmo o valor exigido pelo Midtjylland, onde Evander da Silva Ferreira actua desde

2018: oito milhões de euros.

Evander chegou ao emblema dinamarquês inicialmente por empréstimo do Vasco da Gama, onde fez toda a sua formação, tendo depois adquirido a título definitivo.

Esta temporada soma oito golos e nove assistências em 25 jogos pelo clube, depois de na temporada passada, a de estreia na Dinamarca, ter chegado aos dez golos em 30 jogos.

■ FUTEBOL

Liga regressa na próxima quarta com 5 substituições

■ Cont. pág. 20

jogadores sem distinção das posições em que

jogam e independentemente de os substituídos se encontrarem ou não lesionados", lê-se no

comunicado da Liga de clubes.

Esta medida, permitida pelo International Board (organização que define as regras do futebol), já foi adoptada por outras ligas, como a alemã, o primeiro dos principais campeonatos europeus a retomar a competição, após a interrupção devido à pandemia de covid-19.

A I Liga vai ser reatada sob fortes restrições e sem público nos estádios em 3 de Junho, com o encontro entre Portimo-

nense e Gil Vicente, naquele que vai ser o primeiro dos 90 jogos das últimas 10 jornadas, até 26 de Julho.

Após 24 jornadas, o FC Porto lidera a competição, com 60 pontos, mais um do que o campeão Benfica.

Além do principal escalão, também a final da Taça de Portugal, entre Benfica e FC Porto, integra o plano de desconfino face à pandemia de covid-19, ainda em data e local a designar.

■ GOUVEIA

Cancelado Trial das Nações

O 37.º Trial das Nações, que estava previsto realizar-se nos dias 12 e 13 de Setembro em Gouveia, foi cancelado devido à pandemia causada pela covid-19.

A Câmara Municipal de Gouveia refere que as entidades responsáveis pelo evento desportivo,

nomeadamente a Federação Internacional de Motociclismo e a Federação de Motociclismo de Portugal, "consideraram que não estão reunidas as condições sociais, económicas e culturais para a realização da edição 2020 do Trial das Nações".



Collision Experts

Insurance work

Auto Mechanic & Electrician

Fiberglass Work

Custom

Used Car Sales

ALL MAKES & MODELS



DEPENDABLE & RELIABLE

973.824.0113

27 AUSTIN ST. • NEWARK NJ 07114

WWW.LUSAMER.COM

■ BRASIL

Balotelli volta a ser apontado ao Flamengo de Jesus



Assumida a ruptura com os italianos do Brescia, o nome de Balotelli volta a estar apontado ao Flamengo de Jorge Jesus.

Segundo os italianos do 'Corriere dello Sport', o possível destino do avançado é o Brasil, mais especificamente o Rio de Janeiro.

Recorde-se que já em Agosto do ano passado,

o Flamengo assumiu negociações com Balotelli, falhando na altura devido ao alto salário pretendido pelo avançado.

Além do Flamengo, agora também Vasco da Gama e Botafogo são apontados como interessados na contratação do atleta, de 29 anos, sendo que alguns empresários até já sondaram o Brescia

para ficarem a par da situação negocial.

Renovação de Jesus complica-se

Entretanto, as negociações com vista à renovação do contrato de Jorge Jesus com o Flamengo ter-se-ão complicado.

Segundo a imprensa desportiva brasileira, a

separar o entendimento entre as duas partes estarão agora questões ligadas ao pagamento de prémios referentes ao desempenho desportiva do clube.

De acordo com o portal 'UOL Esporte', esses prémios irão representar uma parte significativa do valor a auferir pelo treinador português caso assine o novo vínculo e o facto de ainda não haver datas definidas para o regresso das competições levou a um estagnar das negociações.

A mesma publicação acrescenta, contudo, que o Flamengo continua a acreditar que o processo chegará 'a bom porto' e que, com o aproximar do fim do actual vínculo, que expira a 19 de Junho, Jesus se mostrará mais receptivo a assinar, enfim, o novo contrato.

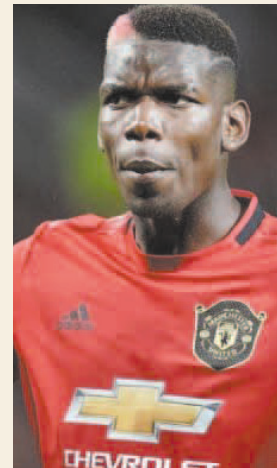
■ POGBA

Real Madrid desespera e oferece quatro jogadores

O Real Madrid reactivou o interesse em Paul Pogba, jogador que estará, alegadamente, insatisfeito ao serviço do Manchester United, e a imprensa britânica adianta que estará disposto a avançar com uma proposta concreta dentro em breve.

Segundo o jornal 'The Sun', o conjunto merengue descarta, neste momento, pagar avultados valores por reforços, dada a crise financeira provocada pela pandemia, pelo que a solução passará por oferecer aos 'red devils' um 'pacote' de quatro jogadores.

Martin Odegaard, James Rodríguez, Lucas Vázquez e Brahim Díaz (que, recorde-se, até passou pelo rival Manchester City) são os nomes equacionados pe-



la direcção liderada por Florentino Pérez para convencer os ingleses a libertar o médio.

Uma operação que, no entanto, não se afigura de simples conclusão, uma vez que, escreve a mesma publicação, Ole Gunnar Solskjær não pretende abrir mão do francês, por considerar que este fará uma dupla 'letal' com o português Bruno Fernandes.

■ TÉCNICO HOLANDÊS

Van Gaal arrasa política de contratações do United

O jornal holandês 'Voetbal International' publicou ontem uma extensa entrevista a Louis Van Gaal, na qual o treinador de 68 anos não poupa nas críticas dirigidas ao Manchester United, o último clube que orientou, entre 2014 e 2016.

O técnico holandês recordou que chegou a Old Trafford para orientar uma equipa "sem qualidade para se campeã e com um plantel desactualizado, com dez jogadores com mais de 30 anos e cinco com mais de 35", e lamenta que o clube não tenha mantido as promessas que lhe fez.

"Disse-lhes que ia rejuvenescer a equipa e os jogadores que deveriam vir. Não recebi nenhum. Depois, acabas num segmento diferente,

e, enquanto treinador, tens de ultrapassar os teus limites. Não esperas isso no clube mais rico do mundo", atirou.

"Uma facturação de 600 milhões e não consegues comprar os jogadores de que precisas. Devia comprar o número 1, e não o número 7. Claro que, depois, o clube vendedor também pensa 'Se são tão ricos, têm de pagar o maior montante imaginável por um jogador'. Foi isso que aconteceu com as transferências", prosseguiu.

"Quando assim é, tens que trabalhar com o número 7 ou o número 8 da tua lista de reforços, pelos quais pagaste demasiado dinheiro, sob o qual o treinador é, depois, julgado e condenado", rematou.

■ FRANÇA

André Villas-Boas quer João Mário no Marselha

André Villas-Boas teve o seu futuro em dúvida no Marselha depois da saída do director desportivo Andoni Zubizarreta, mas depois de o clube ter assegurado a sua continuidade o treinador começa já a preparar a temporada 2020/21, terminada que foi prematuramente a época 2019/20 em França devido à co-

vid-19.

E um dos alvos de Villas-Boas para é também português.

Emprestado esta temporada ao Lokomotiv, João Mário vai regressar ao Inter de Milão no final da época, com o presidente do emblema moscovita a ter já confirmado que não vai accionar a cláusula de compra de 18

milhões fixada aquando da cedência do médio, mas este também não deverá ficar em Itália, onde não se afirmou nas hipóteses que foi tendo ao serviço dos 'nerazzurri'.

A imprensa francesa, mais concretamente o portal 'ActuFoot' avançam agora que o Marselha já terá dado os pri-

meiros passos com vista à contratação do internacional português.

■ MBAPPÉ

Zidane e Ronaldo na história do futebol

O internacional francês e campeão mundial Kylian Mbappé, do Paris Saint-Germain, voltou quarta-feira a afirmar que Cristiano Ronaldo e o seu compatriota Zidane foram os seus ídolos e entraram na história do futebol.

"O meu primeiro ídolo foi o Zinedine Zidane, por tudo o que conquistou na selecção nacional. E, depois, o Cristiano Ronaldo. O Cristiano ganhou tanto e continua a ser um vencedor, mesmo após tanto sucesso", explicou o francês, em entrevista ao jornal britânico 'Daily Mirror'.

Para Mbappé, Zidane e Ronaldo deixaram "uma marca na história do futebol".



PROBLEMAS COM INSECTOS?



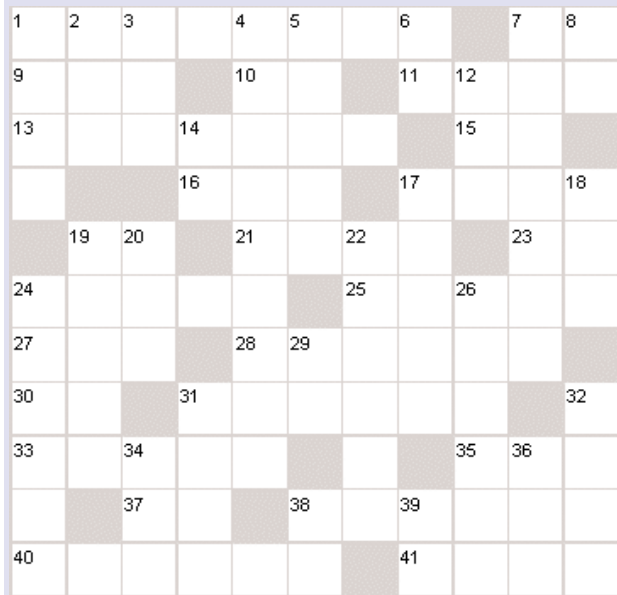
QUANDO É PRECISO, CHAME O NARCISO

800-655-7040



10% DESCONTO COMESTE ANÚNCIO

palavras cruzadas



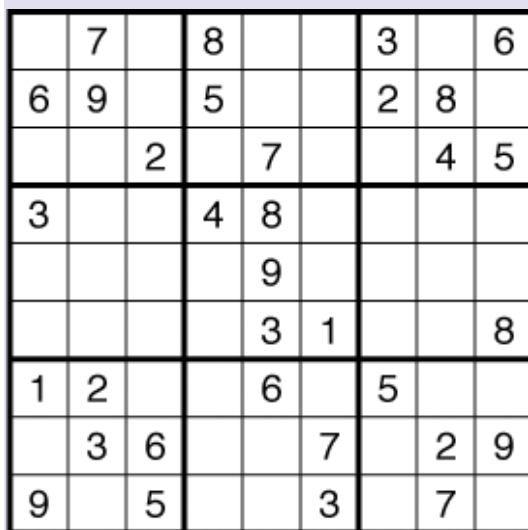
HORIZONTAIS:

- 1 - Novos Contos da (...), obra de Miguel Torga.
7 - Sétima nota da escala musical.
9 - Nome masculino.
10 - Variante do pronome "o".
11 - Apupo.
13 - Mal-humorado.
15 - Prefixo (negação).
16 - Grande porção (pop.).
17 - Que tem sabor agradável.
19 - A tua pessoa.
21 - Torrão em forma de cunha empregado na construção de muralhas.
23 - Artigo antigo.

- 24 - Curral mudável onde pernoita o gado para estrumar a terra.
25 - Que sofre de alalia, mudo.
27 - Argola.
28 - Risonho, jovial.
30 - Idem (abrev.).
31 - Golpe.
33 - Elevação de terra entre dois sulcos.
35 - Redução de maior.
37 - Preposição que designa posse.
38 - Rapaz pequeno (regional).
40 - Fábrica de louça de barro.
41 - Verbal.

VERTICAIS:

- 1 - Blandícia.
2 - Ovário dos peixes.
3 - Fruto da noqueira.
4 - Vasilha de lata ou alumínio de forma cônica para azeite.
5 - De descendência ilustre.
6 - Avenida (abrev.).
7 - Pedacos de gelo pendentes das árvores ou dos beirais dos telhados e resultantes da congelação da chuva ou do orvalho.
8 - Caminhava para lá.
12 - Escudeiro.
14 - Sufixo (agente).
17 - Dissolver em líquido.
18 - Ligação (fig.).
19 - Fora de tempo.
20 - Espécie de boi selvagem.
22 - Elevação eruptiva que se forma na pele, sem pus nem serosidade.
24 - Muito bailador.
26 - Efeminar.
29 - Tens a natureza de.
31 - Ter como verdadeiro.
32 - Espuma do mar.
34 - Viagem.
36 - Oferta Pública de Aquisição. (acrónimo).
38 - Gálio (s.q.).
39 - Contracção de "em" com "o".



(fácil)

sudoku

passatempo japonês

A palavra Sudoku significa "número sozinho" em japonês, o que mostra exactamente o objectivo do jogo.

É um jogo de lógica muito simples e viciante. O objectivo é preencher um quadrado 9x9 com números de 1 a 9, sem repetir números em cada linha e cada coluna. Também não se pode repetir números em cada quadrado de 3x3.

soluções

1	7	9	3	4	2	5	8	6
6	2	8	7	5	1	9	3	4
4	3	5	8	9	6	7	2	1
8	9	4	1	3	7	6	5	2
3	5	1	2	6	9	8	4	7
2	6	7	5	8	4	1	9	3
5	4	9	6	7	3	2	1	8
7	8	2	4	1	5	3	6	9
9	1	3	6	2	8	4	7	5

sudoku

humor ■rir é o melhor remédio

A esposa passou a noite fora de casa.

Na manhã seguinte, explicou ao marido que tinha dormido na casa de uma amiga. O marido, então, telefonou para dez amigas. Nenhuma delas confirmou.

O marido passou a noite fora de casa.

Na manhã seguinte, explicou à mulher que tinha dormido na casa de um amigo. A esposa, então, telefonou para dez amigos do marido. Sete deles confirmaram, e os três restantes, além de confirmarem, garantem que ele ainda estava lá.

Sabem qual é o cumulo da economia ???

É utilizar o papel higiénico dos dois lados

Numa caçada pelo interior, um homem bem-

vestido de Estocolmo mira e derruba um pato selvagem. Mas a ave cai no terreno de uma fazenda, e o fazendeiro diz que é dele.

— O pato é meu — protesta o cidadão.

Como ninguém cede, o fazendeiro sugere resolver o problema à moda antiga:

— Com o pontapé caipira.

— O quê?

— Eu lhe dou um chute bem forte na virilha, depois você faz o mesmo comigo. Quem de nós dois gritar menos leva o pato.

O homem bem-vestido concorda. Então o fazendeiro se prepara e dá um pontapé daqueles nas "partes íntimas" do outro, que cai no chão e fica ali por uns vinte minutos. Quando consegue se



levantar, diz, ofegante:

— Agora é minha vez.

— Nada disso — protesta o fazendeiro, se afastando.

— Você pode ficar com o pato!

Um homem se debatendo na praia, quase sem fôlego se afogando, grita: — Socorro! Ajuda! Me joguem uma corda!

Um bêbado passando na hora responde:

— Mudou de idéia, é?! Agora tá querendo se enforcar?

Esta crise dá cabo de mim...isto anda tão mau...que hoje bateram-me à porta:

— Uma Esmolinha...

Respondi:

— Meta por baixo da porta!



horóscopo semanal

os signos do zodíaco

Maria Helena
Tel: 1-514-461-7285
011 351 210 929 030

CARNEIRO 21/3 a 20/4

Amor: Irá manifestar em si uma forte sensualidade.
Saúde: Com disciplina e controlo terá o equilíbrio.
Números: 1, 3, 24, 29, 33, 36

TOURO 21/4 a 20/5

Amor: Caso esteja livre e descomprometido poderá conhecer brevemente a pessoa que idealizou.
Saúde: Tenderá a sofrer de fadiga. Durma mais. O cansaço tomará conta de si, tome vitaminas para revitalizar.
Números: 7, 11, 18, 25, 47, 48

GÊMEOS 21/5 a 20/6

Amor: Poderá surgir um mal-entendido, mas com calma tudo se resolve.
Saúde: Este será um período mais tranquilo, aproveite para descansar. Seja o seu melhor amigo!
Números: 4, 6, 7, 18, 19, 33

CARANGUEJO 21/6 a 22/7

Amor: Não se deixe dominar por maus presságios!
Saúde: Dê mais atenção aos seus ouvidos.
Números: 9, 11, 25, 27, 39, 47

LEÃO 23/7 - 22/8

Amor: Olhe em frente e verá que existe uma luz ao fundo do túnel!
Saúde: Período de maior estabilidade.
Números: 10, 20, 36, 39, 44, 47

VIRGEM 23/8 - 22/9

Amor: Não tenha atitudes infantis relacionadas com ciúmes doentios. Aprenda a trazer para a luz o melhor do seu ser!
Saúde: Cuidado com a automedicação.
Números: 7, 18, 19, 26, 38, 44

BALANÇA 23/9-22/10

Amor: Esteja atento a tudo o que o rodeia e às necessidades do seu par.
Saúde: Não se preocupe, está em plena forma.
Números: 1, 8, 42, 46, 47, 49

ESCORPIÃO 23/10 a 21/11

Amor: Deixe o ciúme de lado e aproveite bem os momentos a dois.
Saúde: Cuidado com os excessos alimentares.
Números: 4, 9, 11, 22, 34, 39

SAGITÁRIO 22/11-21/12

Amor: Através do diálogo poderá clarificar algumas dúvidas com a sua carismática metade.
Saúde: Cuidado, proteja as suas vias respiratórias.
Números: 1, 2, 8, 16, 22, 39

CAPRICÓRNIO 22/12-19/1

Amor: Procure estar mais próximo do seu amor.
Saúde: Manter-se-á numa situação estável.
Números: 7, 13, 17, 29, 34, 36

AQUÁRIO 20/1 a 18/2

Amor: Os ciúmes não nos levam a lado nenhum, tenha confiança na pessoa que tem a seu lado.
Saúde: Cuidado, não coma muitos doces.
Números: 7, 11, 19, 24, 25, 33

PEIXES 19/2 a 20/3

Amor: Procure manter sempre o contacto com os seus amigos e familiares.
Saúde: Faça exercício físico com mais regularidade.
Números: 5, 25, 36, 44, 47, 49

ADAMAR; AIO; ALALO;
ALMOTOLIA; ARO; AV;
BAILÃO; BARDO; CISURA;
CRER; DE; DELIR; DOCE; EL;
ELO; ES; FROL; GA;
GANAPO; IA; ID; IDA; IN; IVO;
LEIRA; LÉPIDO; LO; MAZOM-
BO; MIMO; MONTANHA; MOR;
NO; NOBRE; NOZ; OLARIA;
OPA; OR; ORAL; OVA;
PÁPULA; ROR; SI; SINGELO;
TARDE; TEPE; TU; URO; VAIA

palavras cruzadas

0 que foi notícia há
25 ANOS

0 que foi notícia há
50 ANOS

0 que foi notícia há
75 ANOS

■ Na sua edição de **27 de Maio de 1994**, o jornal LA destaca em capa o facto de o senador luso-americano Ben Nighthorse Campbell e o congressista Richard Pombo - também de origem portuguesa - terem visitado Portugal, a terra das suas origens.

■ Organizações portuguesas dos Estados Unidos e Canadá apoiam grande encontro de famílias em Ft. Erie, Ontário.

■ O engenheiro Victor Cardoso, figura da comunidade portuguesa de Elizabeth, New Jersey, recebe a Medalha de Honra da Ellis Island.

■ Carteiro português Pedro Ramos, do estado de Connecticut, ferido em West Hartford com tiros que tinham diferente destinatário...

■ A Delegação dos Estados Unidos da Associação de Comandos presta homenagem ao adido militar à Embaixada de Portugal em Washington, DC, coronel Américo Henriques.

■ Sara Sousa, Miss da comunidade portuguesa de Farmingville, na região nova-iorquina de Long Island, é anunciada como uma das candidatas a Miss Portugal-América.

■ Em Union, estado de New Jersey, está em marcha a criação de uma associação portuguesa.

■ Anthony Brito passa a ensaiador do Rancho Folclórico do Clube Português de Harford, CT.

■ Na sua edição de **4 de Junho de 1970**, o jornal LUSO-AMERICANO destaca em capa a eleição de Ana Maria Lucas a Miss Portugal.

■ Dia de Portugal, data consagrada a Luís de Camões, vai ser comemorada em Newark, New Jersey com várias cerimónias.

■ Português Humberto Pateira, que dá a volta ao mundo para chegar a Portugal, dá entrevista ao jornal LUSO-AMERICANO a explicar as peripécias da aventura 'Expedição Cruz de Cristo'.

■ Grupo 'Nova Mocidade', do PISC (Portuguese Instructive Social Club) de Elizabeth, New Jersey, faz mais um convívio de confraternização.

■ Anunciados os grandiosos festejos em louvor de Santo António na cidade de Newark - a acontecerem nos dias 12, 13 e 14 com parada, arraial e outras actividades.

■ Os festejos do Dia de Portugal no Clube Português de Waterbury, em Connecticut, são agendados para 14 de Junho.

■ Em Tarrytown, NY, a comunidade portuguesa associa-se aos festejos dos 100 anos deste município à beira do rio Hudson, em Westchester.

■ Em Mineola, fazem-se os preparativos para a festa do 34.º aniversário do Portuguese-American Club.

■ Na sua edição de **1 de Julho de 1944**, o jornal LUSO-AMERICANO destaca a condecoração do sargento luso-americano Manuel Ray, que da sua base aérea em Inglaterra visita quase diariamente os céus da Europa nazista. Trata-se da segunda vez que recebe a medalha 'Oak Leaf Cluster', de acordo com os comandos da Oitava Força Aérea.

■ Em comunicado aos seus leitores, o chefe de redacção do jornal LUSO-AMERICANO, Vasco Jardim, informa que o jornal já está nas suas novas instalações do 88 Ferry Street, na cidade de Newark, NJ.

■ No Portuguese Instructive Social Club da cidade de Elizabeth, em New Jersey, realizou-se um baile a cargo do Grupo da Mocidade. Também está já anunciada no mesmo local a popular Festa de Santo António.

■ Chega de Portugal, para fixar residência na cidade de Bethlehem, estado da Pensilvânia, mais uma família. Adrião Rodrigues Marmelo, esposa e três filhos são oriundos do concelho de Gouveia.

■ O português José Gomes, de Freemansburg, na Pensilvânia, junta-se ao serviço militar norte-americano.

■ A Sucursal 52 da União Portuguesa Continental, da cidade de Bethlehem, anuncia para 2 de Julho o seu piquenique anual, no Police Park.

■ De França, já chegam imagens da liberdade...

#FAKE NEWS

Portugueses desenvolvem detector de notícias falsas

Uma equipa de investigadores do Instituto de Engenharia de Sistemas e Computadores, Tecnologia e Ciência (INESC TEC), no Porto, está a desenvolver um sistema para analisar e detectar automaticamente se determinada informação publicada numa rede social é falsa.

O projecto, intitulado "Detecting Fake News Automatically", surgiu da necessidade de desenvolver um sistema "capaz de detectar as 'fake news' nas redes sociais de um modo automático", adi-



antou Álvaro Figueira, investigador do INESC TEC.

"O problema das 'fake news' ganhou uma nova dimensão depois do impacto que elas tiveram

nas eleições norte-americanas de 2016. O problema tornou-se bastante relevante e tanto as grandes empresas tecnológicas como a comunidade científica começaram a

trabalhar numa solução", afirmou.

A equipa de investigadores, que já tinha obtido "experiência" num projecto de detecção de conteúdo relevante nas redes sociais, decidiu aplicá-la a este "novo problema", estando, por isso, desde 2017 a trabalhar neste sistema.

Além da detecção automática de informação falsa, o sistema pretende também auxiliar o utilizador a filtrar o conteúdo mais relevante nas redes sociais.

#TWITTER

Tuítes de Trump considerados informação potencialmente falsa

O Twitter tem vindo a tomar uma série de medidas para travar a disseminação de informação falsa.

A empresa liderada por Jack Dorsey anunciou anteriormente que os líderes políticos que estão na plataforma não estão acima das regras.

Depois de um vídeo partilhado pela conta de Donald Trump se ter tornado na primeira publicação a ganhar uma etiqueta de conteúdo manipulado, os tuítes do presidente norte-americano são sinalizados pela primeira vez como informação potencialmente falsa.

Nas publicações em questão, Donald Trump

protesta contra a realização de votação através de correio, afirmando que a prática poderá levar à deturpação dos resultados.

O presidente norte-americano indica também que o governador da Califórnia, Gavin Newsom, ordenou o envio de boletins de voto para os milhões de pessoas que vivem no estado, dando a entender que estão a ser levadas a cabo práticas fraudulentas.

Em ambos os tuítes visados surgem avisos que indicam ao utilizador onde encontrar informação verificada acerca de votação por correio, redireccionando-o para um

'Twitter Moment' sobre o tema.

Um porta-voz do Twitter explicou à imprensa internacional que a empresa está apenas a cumprir as novas directrizes que estabeleceu em relação a informação falsa.

No entanto, a decisão não agradou a Donald Trump, que partiu para a rede social e afirmou que o Twitter está a interferir nas eleições presidenciais deste ano.

Recorde-se que, ainda em Fevereiro deste ano, o Twitter anunciou uma série de novas medidas contra a disseminação de informação falsa.

A empresa sublinhou

a intenção de querer ser mais pró-activa na monitorização de desinformação e, por isso, estava a planear utilizar símbolos de alerta para chamar à atenção dos utilizadores que se depararem com mensagens enganadoras, nomeadamente da parte de políticos.

A rede social deu também a conhecer que tomara medidas caso um líder político publicasse algo que ia contra as suas políticas de moderação.

Mais tarde, o Twitter decidiu distanciar-se de toda a polémica que envolve a propaganda política nas redes sociais e proibiu todos os anúncios desse tipo.

#UBER FLASH

Uber lança novo serviço

A Uber lançou uma nova categoria na sua aplicação: o Uber Flash.

A opção permite enviar itens pessoais e pequenos pacotes – é quase como um serviço de 'moto-boy', mas realizado pelos motoristas do aplicativo – pelo preço de um UberX.

Segundo a companhia, a iniciativa tem como objectivo colaborar com o distanciamento social no contexto da pandemia do coronavírus e possibilitar uma opção complementar de ganhos para os motoristas parceiros.

Graças à aplicação, é possível enviar pacotes, presentes, documentos e outros artigos pessoais, de pequeno ou médio porte.

A ideia é que esses itens possam ser levados com segurança no porta-bagagens do carro.

O aplicativo recomenda conversar com o motorista pelo 'chat' para combinar e orientar a entrega, evitando o contacto físico na hora de receber ou entregar o pacote.

#INDÚSTRIA AUTOMÓVEL

Tesla reduz preços até 6%

A Tesla reduziu os preços de seus veículos eléctricos em até 6% nos Estados Unidos, após um declínio na demanda de automóveis na região durante as semanas de 'lockdown'.

A Tesla também disse que seu serviço de carregamento rápido Supercharger não será mais gratuito aos novos clientes do Model S e utilitários desportivos Model X (SUVs).

As vendas de automóveis nos EUA caíram pela metade em Abril em relação ao ano anterior, mostraram dados da JD Power.

No entanto, as vendas em Maio devem melhorar.

#COREIA DO SUL

Cafés regressam à normalidade com ajuda de 'robots baristas'

O Governo da Coreia do Sul está a pôr em prática medidas de desconfiamento e, à medida que os cafés do país começam a abrir, os "robots baristas" estão a ganhar popularidade.

O sistema é capaz de processar e realizar um pedido com seis bebidas em apenas 7 minutos, tudo sem interacção humana.

Como é que os cafés



da Coreia do Sul regressam à normalidade? Com

a ajuda de "robots baristas"

\$39.95

www.lusoamericano.com

Para custos de envio contacte os nossos escritórios.

OS PORTUGUESES EM NEW JERSEY

NEWARK
CARTERET
EAST NEWARK
ELIZABETH
HARRISON
HILLSIDE
KEARNY
LODI
LONG BRANCH
PERTH AMBOY
RIVERSIDE
SOUTH RIVER
UNION



... e uma visão rápida sobre figuras pioneiras e sobre a fixação portuguesa nos estados americanos com comunidades mais numerosas

LUSOAMERICANO LIVRARIA
66 Union Street • Newark, NJ 07105
973.589.4600

SEGUNDO ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DE SAÚDE

'Cada vez menos improvável segunda vaga de coronavírus'

A directora do departamento de Saúde Pública da Organização Mundial de Saúde (OMS) afirmou esta semana que é "cada vez mais" improvável uma segunda grande vaga do novo coronavírus, mas aconselhou muita prudência.

Em entrevista à rádio catalã 'RAC-1', Maria Neira indicou que os modelos de previsão com que a OMS trabalha "avançam muitas possibilidades, desde novos surtos pontuais a uma nova vaga importante, mas esta última possibilidade é cada vez mais de descartar".

"Estamos muito mais bem preparados em todos os sentidos", afirmou a médica espanhola, que recomendou "muita prudência e bom senso" numa fase "muito crítica"



da pandemia da covid-19 e pediu que a população não "entre em paranóia nem se relaxe demasiado" e que "aprenda a conviver com doenças infecciosas".

Maria Neira considerou que se "baixou tanto a taxa de transmissão que o vírus terá dificuldade

em sobreviver".

"Devemos ter muita prudência em afirmar se este é o fim da vaga, mas, pelo menos, os dados mostram que se evitou a transmissão e explosão das primeiras semanas", declarou.

No entanto, destacou que "vale a pena não

fazer muitas previsões porque as próximas semanas serão uma fase muito crítica".

"Com a abertura é preciso ver como se comporta o vírus, mas será uma batalha diária. Dentro de duas ou três semanas veremos o que aconteceu e se é preciso fazer alguma correcção cirúrgica", referiu sobre a abertura registada em Espanha.

Maria Neira reconheceu que a OMS ainda tem "algumas dúvidas sobre a relação do vírus com o clima", mas que regista que este está a "fazer o percurso geográfico que se espera de um vírus que quer sobreviver".

"Os números da imunidade são muito baixos. É precisa vigilância na reabertura", reiterou.

Cuidados nutricionais no tratamento da asma

A asma é uma doença crónica com impacto relevante a nível socioeconómico e na qualidade de vida. Ocorre em qualquer idade, mas surge mais frequentemente na infância. A sua prevalência tem aumentado. Mudanças ambientais e alterações nos hábitos alimentares podem ser uma justificação. É uma doença inflamatória das vias aéreas, onde ocorre um estreitamento dos brônquios dificultando a entrada e saída de ar nos pulmões. Caracteriza-se por um aumento da reatividade das vias respiratórias a estímulos (ex: alérgenos, poluentes). Os sintomas respiratórios são: pieira, falta de ar, opressão torácica, tosse e cansaço. Estudos indicam que a alimentação pode ter influência nesta doença. O consumo reduzido de peixe e frutos secos oleaginosos (ex: nozes), ricos em ácidos gordos ômega-3, e o consumo aumentado de óleos vegetais e margarinas, ricos em ácidos gordos ômega-6, podem modular a resposta inflamatória e levar ao desenvolvimento da asma. Assim, é importante aumentar a ingestão de peixe e oleaginosas e reduzir a ingestão de óleos vegetais e margarinas. O processo inflamatório que ocorre na asma aumenta o stress oxidativo. A ingestão de alimentos ricos em antioxidantes (vitamina C e E, carotenóides, oligoelementos e flavonóides) podem melhorar a resposta ao stress oxidativo. Por isso, é importante otimizar a ingestão de fruta, legumes e hortícolas. A ingestão de fast food tem sido associada a um aumento da hiperreatividade brônquica e do risco de asma grave em crianças e adolescentes. Verifica-se que uma alimentação rica em gordura saturada, açúcar e sal associa-se a uma prevalência aumentada de asma grave. Esta doença é mais frequente em obesos, apresentando também um pior controlo da mesma e um estado de saúde mais debilitado. O exercício físico pode melhorar a capacidade pulmonar e auxilia na manutenção de um peso mais adequado. Apesar de não existir evidência científica suficiente que justifique a suplementação nutricional nestes doentes, conclui-se que hábitos alimentares saudáveis levam à melhoria de parâmetros metabólicos, reduzem a obesidade e contribuem para um bom estado de saúde em geral.



UNIVERSIDADE DO PORTO

Investigadores estudam novas terapias para lesão muscular

O Instituto de Investigação e Inovação em Saúde (i3S), da Universidade do Porto, está a desenvolver um trabalho sobre uma espécie de rato africano que poderá vir a ser útil no desenvolvimento de novas terapias para a lesão medular.

Em declarações à Lusa, a investigadora líder do projecto, Mónica Sousa, afirmou hoje que o rato africano 'Acomys cahirinus' é o "único animal vertebrado adulto

que consegue regenerar a sua função motora após uma lesão medular".

O trabalho, desenvolvido há cerca de três anos em colaboração com investigadores do Centro de Investigação Biomédica da Universidade do Algarve, poderá ser "uma mais-valia para a investigação", uma vez que o rato africano é "um modelo animal muito próximo dos humanos".

"O objectivo agora é usar o conhecimento adquirido com este mamífero

ro e adaptá-lo ao homem oferecendo novas oportunidades terapêuticas a pacientes humanos com lesão medular", afirmou Mónica Sousa.

Para que tal seja possível, os investigadores vão tentar perceber os mecanismos e moléculas que estão na origem desta recuperação e fazer testes em ratos "normais", modificando o ambiente.

Este projecto, que já tinha sido distinguido no final de 2019 pela Santa

Casa da Misericórdia de Lisboa, com o Prémio Melo e Castro, no valor de 200 mil euros, foi agora premiado pela fundação internacional Wings for Life.

A fundação Wings for Life tem como objectivo "encontrar uma cura" para a lesão medular e, nesse sentido, promove anualmente uma corrida em todo o mundo, a 'Wings for Life Run', onde a verba angariada financia ensaios clínicos e investigação.

DEVIDO À COVID-19

Chegou a hora de cada um monitorizar a sua saúde

A professora catedrática no Instituto Superior Técnico (IST) e co-fundadora e CEO da Heart-Genetics Ana Teresa Freitas, afirmou que a tecnologia que actualmente existente impulsiona a que sejamos os principais protagonistas da nossa saúde.

A especialista defendeu que a revolução digital que se instalou nos últimos anos há muito que "inundou" a área de saúde e bem-estar e que esse manancial de dados não pode ser menosprezado na definição de um novo modelo.

"Depois de anos de

evolução, hoje é possível fazer uso de todas as capacidades tecnológicas. O momento chegou para que usemos os aplicativos móveis que permitem controlar a saúde e partilhar os dados. São os 'Digital Health Devices', que nos permitem monitorizar perma-

nentemente parâmetros funcionais e saber, antes de os problemas ganharem forma, que cuidados devemos tomar", explicou Ana Teresa Freitas, que adianta que a verdadeira revolução reside num binómio a que se junta a genética.



MARTADIAS
NUTRIÇÃO

Marta Dias, Nutricionista | C.P. Nº: 0176N
da Ordem dos Nutricionistas
nutricionista.mdias@gmail.com

LUSOAMERICANO

Cupão de Assinatura

Preencher e enviar para: Luso-Americano

66 Union St., Newark, NJ 07105

Email: customerservice@lusoamericano.com

Nome _____

Morada _____

Cidade _____

Estado _____ Zip _____

Tel: _____

Email: _____

☐ Jornal semanal em papel (1) - \$60.00 anual

☐ Edição digital 2 vezes por semana - \$30.00 anual

Classificados

• Aluga-se • Correspondência • Vende-se • Oferece-se • Precisa-se • Procura-se •

Anuncie: **LUSOAMERICANO**
(973) 344.3200
www.lusoamericano.com

| MAY 29, 2020 | 29

ALUGA-SE

Apartamentos ELIZABETH

517 Westfield Ave.
Apartamento com 1 quarto por \$1,200/mês. Água quente, aquecimento, gás e 1 lugar de estacionamento incl. Tem lavanderia. 973-344-4184

ELIZABETH 800 North Broad St.

Aptos. um com 1 1/2 qtos. \$1,400 e outro com 2 qtos. \$1,580. Aquecimento, água quente & parque incluídos. Tel. 973-344-4184

ELIZABETH - apartamento novo, 2º andar, 338 Fulton St. com 3 quartos, 2 banhos e sala de estar/jantar. Vago. 908-267-7152/ 908-361-8249
ELIZABETH - apartamento renovado na Mary St., c/2 quartos, sala, cozinha, lavanderia, elevador e estacionamento. Util. sep. Tel. 908-862-0078

ELIZABETH - apto. no 2º andar, c/2 qtos., escritório, sala, cozinha e 2 banhos. Não animais e não fumadores. Vago já. 908-400-9356

ELIZABETH - apartamentos de 1 e 2 quartos. Um por \$1,025 e outro por \$1,250. Em boas áreas. Não animais. Tel. 908-281-5987

ELIZABETH - estúdio com 1 qto., cozinha c/frigorífico e banho. Ideal para 1 ou 2 pessoas. \$1,100 + 1 mês de caução. Util. incl. 908-868-8539

ELIZABETH - Elmora; 2 estúdios c/qto., banho, "kitchenette", entrada privada e parque. Ideal p/1 pessoa. Um \$850, outro \$900. Util. incl. Perto da estação de comboio. 908-764-6209

ELIZABETH - Peterstown, apto. renovado, 2º andar c/3 qtos. e parque. 1 1/2 mês de caução. Não animais. (908) 347-8602 ou (908)355-1737

ELIZABETH NORTH - apartamento ideal para 2 pessoas com 1 quarto. Vago a 1 de Junho. Não animais. \$950. Util. sep. Tel. 908-937-2292

HARRISON - apto. renovado no 1º andar, com 3 quartos, cozinha, sala de estar/jantar. Util. sep. 1 mês de caução. Não animais. 973-485-2982

IRONBOUND - apto. no 59 Goble St., 3º andar, com 5 divisões. Util. sep. Não animais. Perto da Penn Station e aeroporto. 908-377-1813

IRONBOUND - apartamento em casa nova, no 25-27 Vesey St., c/3 quartos, 2 salas, cozinha e 2 banhos. 1 mês de caução. Vago. 973-769-7299

ALUGA-SE

IRONBOUND - 86 Pulaski St., apto. c/2 quartos, sala e cozinha. \$1,250. Utilidades separadas. Tel. 973-454-8965 ou 973-465-0166

IRONBOUND - apartamento na Pacific St., (c/6 divisões) 3 quartos. \$1,300. Não fumadores. Não animais. Vago. Tel. 973-444-5822

IRONBOUND - apto. c/3 qtos., 2 banhos, a/c central e parque p/1 carro. \$1,900 + 1 1/2 mês de caução. Vago a 1 de Junho. 973-204-3062

IRONBOUND - apto. na South St. c/2 qtos., sala, cozinha renovada. Perto de transportes e escolas. \$1,500 + caução. 973-390-2354

IRONBOUND - apto. no 102 Ferry St. c/1 quarto, sala, cozinha e banho. Ideal para casal. \$1,500. Vago. Não animais. Não fumadores. (973)474-7878

IRONBOUND - apto. novo e grande c/2 qtos., 2 banhos, ar e lavanderia na casa. 81 Walnut St. 5 min. da Penn Station. \$2,100. 973-991-8601

IRONBOUND - aptos. renovados no 38-42 Merchant St., \$1,300, \$1,400 e \$1,600. Util. incl. Vagos. 862-579-9663 ou 973-943-2815

IRONBOUND - estúdio no 195 Jefferson St., completamente renovado. \$1,000. Util. incluídas. 973-536-8205 ou 973-465-0166

IRONBOUND 18 UNION STREET

Apartamento com 1 quarto por \$1,200; água quente e aquecimento incl. Tem lavanderia. Tel. (973)344-4184

IRONBOUND 25 PROSPECT ST.

Apto. c/2 qtos., 2 banhos, a/c e aquecimento central, utilidades sep. Edifício c/elevador e lavanderia. \$1,575. Tel. 973-344-4184

IRONBOUND 99 Van Buren St.

1 APARTAMENTO NOVO. com 3 quartos, cozinha grande e moderna, 2 banhos, sala de estar e sala de jantar grandes. Ligações p/máquina de lavar e secar. PERTO DA FERRY ST. Util. sep. \$2,250 + 1 mês de caução. Não animais. Não fumadores. Tel. 973-493-2718

ALUGA-SE

IRONBOUND

45 MONROE ST.
Apto. no 4º andar (3 lanços de escadas) com 1 qto., sala de estar, coz. e banho. \$1,175/mês. Não tem máquina de lavar ou secar roupa. Não animais. Não fumadores. Util. sep. Vago a 1 de Junho. Pede-se 1 1/2 mês de caução. A 1 quarteirão da Ferry St.; muito perto da Penn Station. Tel. 973-466-1663, Carlos ou cdebarros@njcpas.com

LINDEN - apto. c/1 qto. Ideal p/1 pessoa ou casal. \$1,200. Util. e internet incl. Vago. Não fumadores. 908-361-2407 depois das 5pm

LINDEN - apto. renovado com 1 qto., sala, cozinha e banho. \$1,225, util. sep. Não animais. Não fumadores. Vago. Tel. 908-403-7810 deixe msg.

NEWARK - apartamento em casa nova, no 9 Clifton St. com 3 qtos. (1 suite), sala, cozinha e lavanderia no apto. \$1,900. Util. sep. Não fumadores. 973-607-9777

NEWARK - apartamento renovado com 2 quartos, banho, a/c central e aquecimento incl. \$1,550 + 1 1/2 mês de caução. Vago. 973-393-6693

NEWARK - apto. em casa nova na Pennsylvania Ave., 2º andar, c/3 qtos., 2 banhos e ligações p/lavanderia. 1 1/2 mês de caução. Util. sep. Não animais. Não fumadores. Vago. Tel. 973-474-6067 ou 973-474-0424

NEWARK - apto. grande e novo na Garibaldi Ave., c/3 qtos., sala, cozinha e 2 banhos. Não animais. A/C central. \$1,900 + 1 1/2 de caução. 973-449-4249

NEWARK - "downtown". 2 aptos. novos na Walnut St. de 2 qtos. e de 3 qtos. \$1,800 e \$2,550 + 1 1/2 mês de caução. Tel. 917-858-2351

NEWARK - University Heights, lindo apto. renovado c/2 qtos., "den", bancadas em granito e pisos em madeira novos. Vago já. \$1,400, util. sep. 609-775-6212.

NO. NEWARK

152-158 Mt. Pleasant Ave.
Apartamento grande com 1 qto., banho e cozinha c/máquina de lavar louça, aquecimento e a/c central. \$1,285. Utilidades separadas. Edifício com elevador e lavanderia. Tel. (973)344-4184

UNION - apto. no 2º andar c/2 qtos. e sala de estar/jantar. Util. sep. Não animais. Vago a 8/1/20. Para mais informações contactar 908-416-1528

ALUGA-SE

Armazém

IRONBOUND - armazém na 488 Market St. Newark, NJ, com 25 p.q. por 100 p.q. Telefone 551-655-5046

Casas

LINDEN - casa c/4 quartos, cozinha, 2 banhos e parque incl. por \$2,500. Vaga a 1 de Junho. Tel. 732-646-3455 ou 973-820-6330, falar português

Espaço Comercial

IRONBOUND

99 Van Buren St.,
Espaço comercial novo com 1600 pés quadrados. Tem aquecimento central. Tel. 973-493-2718

NEWARK

Espaço comercial de 6,000 p.q. a 8,000 p.q. com ou sem escritório. Tem garagem. Contactar Tel. 973-216-1575

Espaço Contentor

ESPAÇO EM CONTENTORES

VILA NOVA DE MUJA, PONTE DA BARCA	30 Maio
ALVARELOS, CARREGAL DO SAL	6 Junho
MORILHÕES, S. PAIO, A. DE VALDEVEZ (GDA CXS)	13 Junho
ENXOFÃES, MURTEDE, CANTANHEDE	13 Junho
MONTE REAL, LEIRIA	20 Junho
VILA PRAIA DE ÂNCORA	20 Junho
VILARINHO DO BAIRRO	20 Junho
GIRABOLHOS, SEIA	27 Junho
PROZELO, ARCOS DE VALDEVEZ	27 Junho
MARCO DE CANAVESES	11 Julho
PRADO, VILA VERDE, BRAGA	11 Julho
PONTE DA BARCA	11 Julho
REQUEIJO, ARCOS DE VALDEVEZ	11 Julho
VILA NOVA DE CERVEIRA	11 Julho
MEADELA, VIANA DO CASTELO	11 Julho
MURTOSA	18 Julho
CALDAS DA RAINHA	18 Julho
CARTAXO	18 Julho
BOMBARRAL	18 Julho
MARRAZES, LEIRIA	18 Julho
MEALHADA	18 Julho
FEBRES, CANTANHEDE	25 Julho
POUTENA, VILARINHO DO BAIRRO	25 Julho
OUÇA, VAGOS	25 Julho
GAFANHA DA VAGUEIRA	25 Julho
STA. JOANA, AVEIRO	25 Julho
GAFANHA DO CARMO	25 Julho
GOUVEIA	1 Agosto
MANGUALDE	1 Agosto
CARREGAL DO SAL	1 Agosto
TONDA, TONDELA	1 Agosto
AGUEDA	1 Agosto
BRANCA, ALBERGARIA-A-VELHA	1 Agosto
REGUEIRINHA, PARDELHAS	8 Agosto
GAFANHA DA NAZARÉ	22 Agosto
GUJA, POMBAL	22 Agosto
PONTE DE MUCELA, ARGAMIL	22 Agosto

PINTO TRADING

Tel: 973.344.8499

* Erros tipográficos: o jornal deve ser notificado no prazo máximo de 1 dia.

* Cancelamento de anúncios: não haverá reembolso, apenas será dado crédito para futura publicação.

ALUGA-SE

ESPAÇO EM CONTENTORES

- PROMOÇÃO -

Sempre que comprar electrodomésticos, ou qualquer outro artigo nas nossas lojas, o transporte é gratuito.

Caixas c/16 pés cúbicos/100 lb. Só recheio de casa. Espaço é alugado a pedido do dono do contentor. Apenas se aceitam caixas no dia mencionado.

NOTA: Os contentores abaixo mencionados têm apenas como destino a casa do dono do contentor.

CONTENTOR CONSOLIDADO

Aceitam-se VIATURAS (automóveis, motos, etc.)
CORTEGAÇA, OVAR (GDA CAIXAS) 2 Junho

TORRES VEDRAS - CENTRO (GDA CAIXAS) 3 Junho

SISTELO, ARCOS DE VALDEVEZ 4 Junho

TOURIGO, TONDELA (GUARDA CAIXAS) 10 Junho

GAFANHA DO CARMO (GUARDA CAIXAS) 11 Junho

GAFANHA DA VAGUEIRA (GDA CAIXAS) 16 Junho

ERMESINDE (GUARDA CAIXAS) 17 Junho

FUSETA, ALGARVE (GDA E ENTREGA CXS) 20 Junho

VILA VERDE, BRAGA (GDA E ENTREGA CXS) 22 Junho

VIADE DE CIMA, MONTALEGRE 23 Junho

GOUVEIA (GDA E ENTREGA CXS) 25 Junho

SILVÁ, MEALHADA (GUARDA CAIXAS) 25 Junho

GAF. DA BOA HORA (732-238-4526) 26 Junho

SOBRAL, LEIRIA (GDA E ENTREGA CXS) 26 Junho

VAGOS, VILA (GUARDA CAIXAS) 27 Junho

GRANJA SÃO FELIX DA MARINHA 30 Junho

CORDINHÃ, CANTANHEDE (GDA CXS) 1 Julho

PENICHE 8 Julho

GAFANHA DA NAZARÉ 29 Julho

VENTOSA DO BAIRRO, MEALHADA 5 Agosto

PORTUGALIA SALES
109 Ferry St - Newark, NJ
973-589-1416

Garagens

IRONBOUND - garagem na Garrison St. Para mais informações. Tef. 908-862-0078

Negócios

IRONBOUND - salão de beleza todo equipado. Perto de Penn Station. 973-204-5854

Quartos

AVENEL - quarto com direito a cozinha, banho e lavanderia. Utilidades, TV cabo e internet incluídas. Vago já. Telefone 908-463-2878

IRONBOUND - qto. grande em casa nova, na Nichols St., no 2º andar. Boa área. Vago. 973-432-0436, falar c/Ricardo ou deixe mensagem

IRONBOUND - qto. mobilado no 398 E. Kinney St., só p/1 pessoa, c/banho grande e entrada privada. \$650 + 1 1/2 mês de caução. Util. incl. 973-474-7878

IRONBOUND - quarto independente com entrada privada. \$550. Cabo, internet e utilidades incl. 862-763-3060

IRONBOUND - quarto individual e novo, só para homens. Não fumadores. Utilidades incluídas. 973-465-0878, até às 9pm

IRONBOUND - quarto na Merchant St. Utilidades incluídas. Vago. (973)444-9281

ALUGA-SE

IRONBOUND - quarto na Jackson St., ideal p/1 pessoa. \$700 + 1 mês de caução. Util. incl. Vago já. 973-653-8004

IRONBOUND - quarto privado e mobilado, para homem, no 8 McWhorter St. Util. incl. Ao lado da Penn Station. Vago já. 848-203-7456

IRONBOUND - quartos mobilados em apto. novo no 91 Magazine St., esquina c/Marne St. 973-289-3202, depois das 4pm

NEWARK - quarto mobilado no 45 Vanderpool St., c/direito a sala e cozinha. Vago. Perto de transportes. 201-873-0685

UNION - 2 qtos. em casa de família, pintados e renovados, a/c central e pisos em madeira. Utils., wifi e cabo incl. \$900-\$850. (908)721-8843

OFERECE-SE

HOMEM - oferece-se p/fabrico de gradeamentos, escadas de incêndio e manutenção. Soldas em geral, trabalhos em tijolo, "sidewalks", adições e renovações. 862-902-3339

SENHOR

Oferece-se para fazer remodelações de interiores de casas, (banhos, cozinhas, azulejo, "framing, sheetrock", pintura, canalização e "boilers"). Bons preços. Orçamento gratuito. Tel. 908-884-3896, Pedro

SENHOR - oferece-se para fazer renovações de cozinhas e banhos, trabalhos com cimento e tijolo ("brick"). Telefone (908)344-8881

SENHORA - oferece-se c/experiência p/trabalhar em limpeza de casas em NJ. Tem transporte próprio. De segunda a sexta. 908-956-3816

PRECISA-SE

AJUDANTE DE CANALIZADOR - com carta de condução válida. Telefone para 908-353-5004

SERVENTE

c/experiência em cimento, blocos, tijolo e "pavers". Tem que ter carta de condução. Boa oportunidade! Trabalhos locais. (973)589-2712

BATE-CHAPAS - com experiência e com ferramenta própria. Para mais informações telefone para (973)344-8412

CANALIZADOR - (plumber) com experiência e carta de condução. Tel. (973)573-3795

PRECISA-SE

COZINHEIRO - com experiência em comida portuguesa para restaurante em Newark, NJ. Telefone. 973-465-1966

HOMEM/MULHER - com experiência em churrasqueira. Telefone (908)266-4085

HOMENS - com experiência p/empresa de construção. Por favor ligue para 973-485-3540 depois das 6:30pm e deixe mensagem.

HOMENS

com experiência em trabalhos de cimento "curb" e "sidewalk". Têm que ter carta de condução de NJ
Tel. 973-216-1575

"LINE COOK" - grill/sauté com experiência. \$13\$-16/hora. Dirijam-se ao 45 Main St., Millburn, NJ. 973-564-6075

MECÂNICO

com experiência e ferramenta própria, para trabalhar em oficina localizada em Newark, NJ. Bons benefícios.
Tel. 201-456-1054

MECÂNICO INSTALADOR

para instalar ar condicionado e aquecimento central; com carta de condução. Têm de ter experiência.
Urgente!!!
973-392-2574
Vantuir

MOÇAS - para fazerem massagens, trabalho localizado na área de Newark. Bom salário. Não necessitam de ter experiência. 201-204-9225

OPERADORAS(ES) DE MÁQUINA DE COSTURA experientes, p/fábrica de colchões c/exp. c/máquinas de corte e cose (5 fios) e de 1 agulha. Salário inicial: \$10-\$12/hora. Vagas imediatas mesmo durante Covid-19! Por favor envie o seu número de tel. para E-mail: joe@jomel.net
Tel. (908)418-5477 (inglês)

PRECISA-SE

OPERADORES DE MÁQUINAS - de construção, com experiência Tel. 908-246-4740

PEDREIRO E AJUDANTES - c/exp. em tijolo/blocos, p/companhia de construção em Newark, NJ. 973-418-5600 ou 973-902-5357

PREPARADOR - de pintura de automóveis para oficina de bate-chapas com experiência. 973-344-8750

RECEPCIONISTA - F/T com alguma experiência a atender telefones e clientes. Tem de ter conhecimento em computadores e ser bilingue. Tel. 908-353-5004

SECRETÁRIA - p/companhia de construção. Tem de falar inglês, conhecimento MS Office e carta de condução. Enviar currículo p/angelo@air-zonesnj.com ou 973-444-3220

SELECIONADOR

ENTRADA IMEDIATA
ARMAZÉM DE DISTRIBUIÇÃO DE COMIDA
Levantar 100lbs (caixas normais pesam de 50-80 libras) e empilhar caixas acima da altura do ombro.
Trabalhar em ambiente frio
Tem de ficar em pé por longas horas
Tem de aprender a operar um empilhador hidráulico /"hi-lo"
Constante agachamento, levantamento e torção enquanto levanta.
VISITE-NOS PARA ENTREVISTA
TERÇA-FEIRA 8:00am-11:00am e 1pm-3pm!
QUARTA-FEIRA 8:30am-11:00am!
FOREM FACILITY MANAGEMENT
2-44 Cornelia St.
(entrada pela Euclid Ave.)
Newark, NJ 07105

SENHORAS - para limpeza de casas. Não precisam de ter experiência. 908-247-1803

SERVENTE - com experiência em trabalhos de cimento. Oferece-se transporte. Contactar (973)277-1305

TRABALHADORES - c/exp. em tubos de água canalizada "sewer pipes". Têm de ter CDL classe B. Elizabeth, NJ. 908-354-5500 / 908-616-9224

PRECISA-SE

TRABALHADORES - de construção. Têm que ter exp. em serviços de água, escavações e obras em estradas. Tel. 201-487-5952, ext. 101

VENDE-SE

Equipamento

EQUIPAMENTO DE CONSTRUÇÃO
•Camião "Dump Truck" Internacional de 1986, a funcionar bem por **\$4,700**;
• Tractor Kubota L35 com retroescavadora, **\$13,500**;
•Andaimes de alvenaria, secções de 5 e 6 pés com acessórios; •Formas de passeios de concreto, 200+;
•Vibrador de concreto, misturadoras, "power trowel" e diversos. **Tel. 973-343-9300**

ORAÇÃO

ORAÇÃO A SANTO ANTÓNIO

Obrigado, meu bom Santo António por tão grande graça que me concedeste. Meu irmão milagroso, a quem devemos recorrer quando pretendamos obter alguma graça, pois dá bons maridos, une os separados, faz aparecer o perdido, ajuda nos negócios, auxilia na obtenção de emprego e em todas as situações difíceis. Invocuem-no e rezem-lhe com devoção. M.M.

FOR RENT

Apartments

ELIZABETH - new 2nd flr. apt. at 412 NY Ave., w/4 BRs., kit., LR, DR & parking for 1 car. \$2,100 + sec. dep. Sep. util. No pets. 908-803-1404

IRONBOUND - 1st flr. apt. on 80 Vincent St., Newark, near Ferry St., w/2 BRs., LR, DR, kit. & 1 parking space. \$1,400. Sep. util. 862-452-9084

IRONBOUND

45 MONROE ST.
1 BR apartment
\$1,175/month
Apartment on the 4th floor (3 flights of stairs) with LR, kitchen and bath. No washer or dryer. No pets or smokers. Sep. util. Available June 1st. 1 1/2 month security. Located 1 block from Ferry St.; a very quick & close walk to Penn Station. Call Carlos at **973-466-1663** or cdebarros@njcpas.com

Commercial Space

NEWARK

Commercial yards for lease from 6,000 sq. ft. to 8,000 sq. ft. with or without offices. With garage.
Call 973-216-1575

Rooms

UNION - 2 BRs. in family home, freshly painted & updated w/central a/c, hwd flrs, util., wifi & cable incl. \$900-\$850. Avail. 908-721-8843

HELP WANTED

DRIVERS - FT/PT, knowledge of NYC & major airports. Good driving record. Must be 25 or older for insurance purposes. \$13-\$18 per hour. Call 201-247-8035

HELP WANTED

LABORERS - with experience in water pipes. Must have CDL class B, Elizabeth, New Jersey. Call 908-354-5500 or 908-616-9224

MECHANIC/CONSTRUCTION - F/T. OSHA 30 preferred. Must have exp. in electric & hydraulic. Valid driver's license & speak English. Steady work all year. 862-702-3821

OFFICE/ ADMINISTRATIVE

Full Time for trucking company in NJ Piers/Ports. **No experience req'd. - we will train. Must have Social Security card or tax ID number. Job duties include:** Enter new work orders, tracking shipments at the port, updating customers and Excel reports, answer phones w/ proper phone etiquette. Must be organized, able to multitask, bilingual English & Spanish. \$12 per hour. E-mail abnhr@allpointstransport.com

RECEPTIONIST - for busy doctor's office. Must have 1-2 years of exp. & be fluent Eng., Port/Span. Fax: 908-241-5692 or 908-241-2030, Maria

HELP WANTED

SELECTOR IMMEDIATE HIRE FOOD DISTRIBUTION WAREHOUSE

Lift 100lbs (average boxes weight 50-80 pounds) and stack boxes above shoulder height.

Work in a cold environment Must be able to stand long hours

Must be able to learn to operate a pallet jack/hi-lo Constant bending, lifting, twisting while lifting.

COME IN FOR AN OPEN INTERVIEW

TUESDAY 8:00am-

11:00am

& 1pm-3pm!

WEDNESDAY

8:30am-11:00am!

FOREM FACILITY

MANAGEMENT

2-44 Cornelia St.

(entrance on Euclid Ave.)

Newark, NJ 07105

Luso-Americano

Um anúncio neste jornal é dinheiro no seu bolso!



(973)344-3200

CONCRETE CONSTRUCTION COMPANY NOW HIRING W/ EXPERIENCE

- Concrete Foreman
- Rebar Foreman
- Shoring Foreman
- Mason Foreman
- Autobody Technician - Painter
- Yard Manager
- Project Manager
- Project Coordinator
- Pump Operator

Bilingual English/Spanish or Portuguese
Please contact: 973-817-8181

Anuncie no Luso-Americano
e veja o seu dinheiro

Crescer



LUSOAMERICANO

66 Union St. Newark, NJ 07105
(973) 344-3200

classified@lusoamericano.com

COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DE CIMENTO ARMADO

situada em Nanuet, NY (45 minutos de Newark)

ENCARREGADO (FOREMAN) - com experiência, que saiba ler planos e falar algum inglês para tomar conta de grupo de trabalhadores. Salário e benefícios de sindicato (union).

HOMENS - com experiência em trabalhos de cimento armado. Salário e benefícios de sindicato (union).

Contactar: 845-624-4644



973 344 3200
classified@lusoamericano.com

Mapping the spread of COVID-19

World

The global number of confirmed COVID-19 cases edged toward 5.9 million and deaths neared 360,000 as the outbreak continued to hit the United States with 1,723,543 cases and more than 100,000 deaths reported.

Brazil is now, the country with the second most number of cases, 438,238 and 26,754 deaths reported.

In Portugal the number of cases reached 31,946, with 1,383 deaths reported.

Facing severe economic damage, some U.S. governors have started to reopen businesses, but the director of the Centers for Disease Control and Prevention warned that a second wave of the novel coronavirus will be more dire.

Country	Cases	Deaths
U.S.	1,723,543	100,912
Brazil	438,238	26,754
Russia	387,623	4,374
Britain	270,511	37,919
Spain	237,906	27,119
Italy	231,732	33,142
France	186,364	28,665
Germany	182,559	8,497
India	169,011	4,820
Turkey	160,979	4,461
Portugal	31,946	1,383

United States

The number of reported cases of COVID-19 continues to rise. As more tests are performed, many states are seeing rapid increases in the number of known cases.

The disease caused by the novel coronavirus has killed more than 100,000 people in the United States as criteria for reporting deaths has been changing rapidly among states and cities.

As of May 29th there were 1,723,543 confirmed COVID-19 cases in the U.S.

New York State has the most confirmed cases. The state reported 366,733 cases with 28,464 deaths followed by New Jersey (158,844 cases and 11,511 deaths) and Massachusetts.

State	Cases	Deaths
New York	366,733	28,464
N. Jersey	158,844	11,511
MA	94,895	6,640
PA	70,735	5,464
Michigan	56,014	5,372
Illinois	115,833	5,186
CA	103,886	4,068
CT	41,559	3,826
Louisiana	38,802	2,740
Maryland	50,988	2,466
Florida	53,285	2,364

New Jersey

As of May 29th, there were 158,844 confirmed cases of COVID-19 in the state of New Jersey, with 11,511 deaths reported.

Hudson County currently has the highest number of cases with 18,287 positive test results. Bergen County has the next-highest number, with 18,223 confirmed cases. Essex leads with the number of deaths, 1,647.

In Newark, there were 7,192 positive cases with 579 deaths reported. Mayor Ras Baraka announced a plan to re-opening the city, effective on June 1st. In Elizabeth, the city reported 3,949 cases with 323 deaths confirmed. Kearny has 1,198 cases with 77 deaths, and Harrison has 385 cases with 20 deaths.

County	Cases	Deaths
Hudson	18,287	1,168
Bergen	18,223	1,567
Essex	17,546	1,647
Passaic	16,045	917
Middlesex	15,734	972
Union	15,610	1,060
Ocean	8,627	721
Monmouth	8,100	587
Mercer	6,775	466
Morris	6,367	610
Camden	6,350	327

NEWARK, NEW JERSEY

Newark outlines requirements for reopening of non-essential retail businesses

The city of Newark issued comprehensive requirements that must be met by Newark non-essential retail businesses seeking to reopen after closure due to COVID-19. Applications to reopen are now available and can be submitted immediately, either online or via a printed form.

During last week's press conference, Mayor Baraka stated that the businesses will need to apply for a reopening permit in order for the City to issue a color-coded safety-level certificate required to open again. The reopening requirements were developed by the Newark Reopening and Recovery Strikeforce as part of the Mayor's phased reopening and recovery strategy to ensure public safety as the city reopens.

"The needs of municipalities vary in New Jersey due to the infrastructure, economic and racial makeup of residents," said Mayor Baraka.

Applications are available and can be submitted in multiple ways:



- Visit <https://newark-covid19.com/home> or www.newarknj.gov/business-licenses and submit online

- Download the application from the website, complete and submit by e-mail at reopening-plans@newarknj.gov

- Download the application, complete and drop off or send to the Department of Economic Housing and Development in City Hall at 920 Broad Street, Room 218

Every non-essential retail business must complete an application prior to reopening. City of Newark health, taxation and economic development officials will review applications for compliance and within 72

hours notify the applicant that it has been approved or disapproved. When an application is approved, a City representative will arrange an inspection of the business within 24 hours.

When a business passes the inspection, it will be granted a RED, YELLOW, or GREEN certificate to post prominently at the business entrance and be granted approval to reopen once the date is determined according to the State of New Jersey and City of Newark. If the application is disapproved or if the business fails the inspection, the applicant may modify the plan or business protocols and resubmit the application.

Mayor Baraka urges all business employees interacting with public to be tested for COVID-19

Mayor Ras J. Baraka has advocated for a cautious strategy to re-open the City, aware that doing otherwise would cause a spike in COVID-19 cases and rekindle the disease to grow exponentially.

Aligned with that, Mayor Baraka asked any business owners or employees who have contact with the public to be tested for COVID-19 as soon as possible, especially now that the City has an expansive number of testing sites. The Mayor stated customers should exercise their "absolute right" to ask business employees if they have been tested.



Mayor Baraka said the City has tested all of its frontline workers and is beginning to test all employees. Newark Public Schools and Newark Housing Authority employees are also being tested.

We want to make that part of the culture," Mayor Baraka said. "The public has the absolute

right to ask if people serving them – the barbers, the hair salons, the nail salons, cashiers at the grocery store – if they have been tested. I think it's extremely important that our people have information to make decisions about where they want to buy their food or get their hair cut."

NEW JERSEY

Graduations to start on July 6th. Ceremonies limited to 300 students

Governor Phil Murphy announced that schools will be allowed to have in person graduation ceremonies starting on July 6th, as long as they comply with social distancing requirements.

The state Department of Education released preliminary guidelines limiting attendance must be limited to fewer than 300 students; each student will be permitted two guests. This limit will be strictly enforced. There will be separate ceremonies to accommodate the number of students in each district. Strict social distancing will be enforced, and students and guests must be 6 feet apart. Facial coverings must be worn. The temperature of all potential attendees will be taken. Those with a temperature of 100.4 or above will not be allowed



to attend.

The graduation programs should be short with limited speaking. Districts must provide a photographer, to limit contact and avoid gather-

ings or clusterings for photos. Diplomas will be mailed to students. There will be no walking down an aisle to a stage, by Governor's order.

200,000 public workers at risk

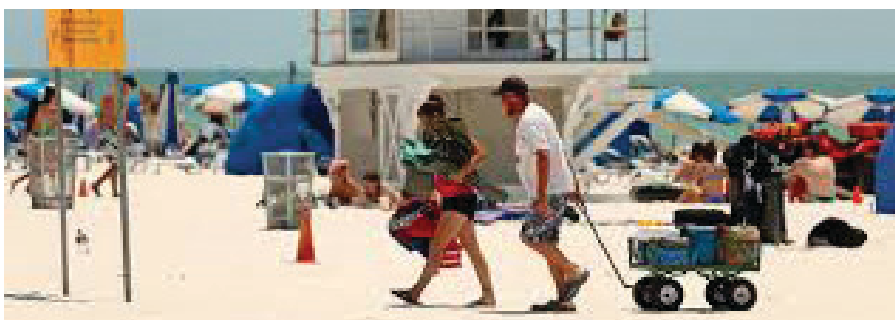
New Jersey is at risk of firing half of its 400,000 state and local employees if the federal government doesn't help make up a \$10.1 billion revenue shortage through June 2021, Governor Phil Murphy said.

Without federal help, he said, state and local governments will have to dismiss firefighters, police, emergency-medical personnel and others.

In New York, Cuomo faces a similar situation, and called for aid to fill revenue losses from the novel coronavirus.

FLORIDA

Confirmed cases surpass 53,000



As of May 28th, there have been 53,285 positive cases of the coronavirus (COVID-19) in Florida. The case count includes 51,918 Florida residents and 1,367 non-Florida residents. There were 2,364 deaths reported and 9,795 hospitalizations, according to the Florida Department of Health.

There have been 953,321 tests administered in Florida. A total of 53,285 tests have come back positive, and 898,331 tests have come

back negative. The remainder are still pending, according to the FDOH website.

The state has also released a list of long-term care facilities where cases have been reported.

When Florida began to reopen May 4, allowing limited indoor dining at restaurants and visits to certain parks, some experts warned that the state might be moving too quickly.

Gov. Ron DeSantis was measured in easing regulations, they said, but

the most effective response to stop the spread of the coronavirus had been extreme social distancing and stay-at-home orders. They warned of a spike in cases if people got too close too soon.

More than three weeks later, the state — according to data publicly released by the Department of Health — has not reported a surge in cases or deaths from COVID-19, the disease caused by the coronavirus.

CALIFORNIA



Public not to forget reality of COVID-19 as California approaches 3rd phase

California is moving into Phase 3 of the state's reopening plan and Gov. Gavin Newsom commented his biggest concern is the public forgetting the reality of the coronavirus outbreak they've experienced.

California, which is the most populous state in the U.S., was one of the first to declare a state of emergency for the coronavirus pandemic. Currently there are more than 100,000 cases of Covid-19 in the state. As of Tuesday, hair salons

and barbershops could reopen their doors across most of the state.

"My biggest fear is amnesia. My biggest fear is that we forget the reality of the last 10 weeks in the state and in this nation and imperil, put ourselves at real risk of not just a second wave but recognizing that we're not even out of the first wave of this pandemic," Newsom added.

On Monday, California released a framework that will permit counties to allow in-person worship

services. They include limiting worshipers to 100 or less, taking everyone's temperature, limiting singing and group recitations and not sharing prayer books or other items.

As flu season approaches and the potential for a second wave emerges in the fall, Newsom said he wants to provide Californians the opportunity to vote by mail, particularly when it comes to those most vulnerable to the novel virus, such as seniors.

CONNECTICUT

State Colleges & Universities to reopen in Fall

The Connecticut State Colleges and Universities' campuses plan to reopen this fall, CSCU President Mark Ojakian announced Friday.

The system's four universities will be able to start bringing residential and commuter students back to campus on Monday, August 24, according to a press release.

The 12 community colleges will be able to offer on ground courses starting June 1 for spring semester students who need to finish their classwork and for new students to enroll in workforce development education. Those schools can also bring students back for the fall on August 24.

Classes at the 4 uni-



versities will begin as planned through Thanksgiving. However, the remainder of classes and exams will be done online for the rest of the semester after Thanksgiving.

In a letter sent by Central Connecticut State University President Zulma Toro to faculty, Toro said some classes will be fully online but

some will be a "HyFlex model" where faculty can teach a class to students where some are online and some are in the classroom.

The first day of classes at CCSU will be August 26.

Each campus will be required to write a plan to meet the state's health and safety standards for reopening.

KW PARK VIEWS REALTY

KELLER WILLIAMS

301 NJ-17 #204,
Rutherford, NJ 07070

201-939-0050

View all our properties at mc1095.yourkwoffice.com

KEARNY Laurel Ave.



3 FAMILY.
Separate utilities. 2 car garage.

KEARNY Maple Street



PRICE REDUCED - \$295,000! 1 FAMILY with 2 BRs. and 1 bath.

HARRISON William St.



2 FAMILY. New construction. 5 bedrooms, 5 baths + garage.

BELLEVILLE Franklin St.



INVESTMENT PROPERTY. 5 families + 3 car garage. Gross \$77k

NEWARK Main St.



2 STORY WAREHOUSE. 10,000sq ft. Show room 23 ton over crane.

KEARNY Belgrove Dr.



WAREHOUSE. Appx. 10k sq. High ceiling, 3 overhead doors. Capacity for 40+ cars

KEARNY Schuyler Ave



WAREHOUSE w/ap-approximately 2000 sq. ft. + driveway + parking in rear with office.

HARRISON Harrison Ave



STORE FRONT + 2 APARTMENTS.

UNION Morris Ave.



CORNER PROPERTY. Delta Gas Station. 2 newer 6,000 gallon tanks. EPA Approved.

HARRISON Harrison Avenue



Investment property: 5 UNITS + COMMERCIAL/RETAIL PROPERTY. Gross 99k/year. Call for more info.

KEARNY Forest St.



2 FAMILY. with 6 bedrooms, 4 1/2 baths and garage.

GARFIELD Passaic St.



2 APTS + Storefront + 1 Family in rear. Heavy Traffic area! **Call Today!**

**- COME JOIN OUR KELLER WILLIAMS AGENTS
ALWAYS HIRING CAREER OPPORTUNITY!**



Delfa Fermin
973-698-3225



Lilia Roman
973-849-7632



Erik Fernandez
973-424-7413



Yanny Xiao
917-623-9230



Jose Rodriguez
201-927-1130



Sonia Faustini
201-725-2949



Fanny Paz
201-315-5450



Catarina Duarte
973-818-6958



Mary Lorenzo
973-951-4047



Mario Seca
973-699-8086



Janneth Salazar
201-682-4610



Dorian Castro
201-713-8305



Elvira Rodriguez
908-451-7516



Raysa Castro-Martinez
973-390-2828



Maria Coutinho
908-764-4704



Javier Gomez
201-889-2657



Valeria Kaiser
201-724-9109



Fausto E. Jacquez
201-600-7511



Mario Freeman
973-202-5078

Weichert REALTORS

New Group

237 Adams St. Newark, NJ 07105

Augusto Verissimo

Broker of Record

Office: **973-741-3000** Cell: **973-420-5317**

Independently Owned and Operated



Hillside • Bright St



1 FAMÍLIA muito bem conservada com 3 andares de espaço habitável. Cave finalizada com saída para a churrasqueira e grande quintal. **Não perca!**

Newark • Lake St.



CASA DE 1 FAMÍLIA, localizada no desejável Distrito Histórico de Forest Hill, de frente p/ o Branch Brook Park com uma linda vista. Condições excelentes. Cozinha com ilha central e balcões de granito. Suíte com "jacuzzi", garagem e lugar de parque. Ligue para mais informações! Não perca!

Newark • E Kinney St



3 FAMÍLIAS em bom estado de conservação. Apts. de 2 quartos. "Driveway" e garagem. **Apenas \$549,900!**

Newark • S 8th St



1 FAMÍLIA, em bom estado de manutenção. 3 qtos. e 2 banhos completos. Perto de transportes, escolas, comércio e da Rutgers University.

Newark • Emmet St.



CASA DE 3 FAMÍLIAS, bem conservada com frente de tijolo vermelho, 2º e 3º andares com varanda. Instalações para lavanderia na cave, pisos de madeira por toda casa. A/C e aqueci. centrais. Garagem p/2 carros + "driveway" p/3 carros. Próximo das principais estradas.

E. Orange • Eppirt St



1 FAMÍLIA. 4 qtos. espaçosos, 3 banhos e meio, sala de estar grande c/ lareira. Garagem independente; estacionamento p/ 15 carros!

Newark • Winans Ave



NEW CONSTRUCTION

2 FAMÍLIAS, em construção. Apartamentos de 3 quartos e 2 banhos. "Driveway" e garagem. Não perca!

Newark • Clifton Ave.



2 FAMÍLIAS. Apts. de bom tamanho com quintal vedado. Cave finalizada com entrada separada. Móveis embutidos. Próximo do Branch Park e fácil acesso a transporte público.

Union • Summit St



1 FAMÍLIA. Casa de 1 família muito bem conservada a duas quadras do Ken College. Com 4 qtos., 3 banhos completos e 1 com "Jacuzzi". Casa renovada em 2002. A/C e aqueci. centrais. Garagem para 1 carro e "driveway" grande.

Newark • S 20th St



1 FAMÍLIA: Casa convenientemente localizada com 2 qtos., 1 banho, sala de estar e cozinha. Fácil acesso a transportes e aeroporto. **Venha conferir!**

Newark • Roseville Ave.



COMERCIAL: propriedade de uso misto, 2 áreas residenciais sep. + 3 qtos. grandes no 1º andar que podem ser usados p/ negócio. Piso de madeira. Lareira grande, eletrodomésticos novos e piscina! **Contacte-nos para mais informações!**

Newark • Mt Prospect Ave



COMERCIAL: Prédio de uso misto, em North Newark. 2 lojas e 2 apartamentos renovados.

NOW HIRING

Licensed and Unlicensed Agents

WE SPONSOR
Real Estate
Courses

CALL US NOW!! 973-741-3000 EXT. 223



**91 Congress St
Newark, NJ 07105
O: 973-344-8880
F: 973-344-8882**

ATENÇÃO REALTORS

Desde 2013 E. FILIPE VIEGAS E SKY REALTY têm ajudado "Realtors", Vendedores e Compradores a alcançar seus objetivos e sonhos. Agora com 2 escritórios totalmente equipados e "online", com tecnologia e plataforma "top of line", NOSSOS "REALTORS" recebem mais compensação do que em qualquer outra Agência. Melhore, Faça melhor, Seja melhor. Junte-se a nós hoje.
E. Filipe Viegas - Broker: 973-477-0377 filipe@skyrealtynj.com

→ ALUGA-SE → APARTAMENTOS

#1 - Fillmore St. - Todo renovado, próximo da Ferry St., com 6 divisões, 3 quartos, 2 banhos, ar e aquecimento central.

#2 - No. Newark - Manchester Place - apto. com 6 divisões, 3 qtos., 2 banhos, estacionamento, A/C e aqueci. centrais, piso de madeira em casa nova de 3 pisos. 3º andar vago em Junho. **\$1,800.00**

8. FAIRFIELD: Casa "bi-level" com acabamentos de luxo de primeira qualidade, em lote 100x150. Inclui 14 divisões, 5 qtos., 4 banhos, 2 garagens e "driveway" circular. Preço abaixo do valor real. **\$719,000**

9. NEWARK: 2 casas novas de 2 famílias cada a construir. **\$479,000/cada**

10. HILLSIDE: Casa de luxo com 9 divisões, 5 qtos., 3 banhos e "driveway". **\$329,900**

2. IRONBOUND:

Johnson St
Casa de 3 famílias, das novas.
Rende \$70,000/ano

3. NEWARK: Hobson Terrace

Casa nova de 2 famílias com cave, garagem e "driveway". Pague menos do que uma renda e viva numa casa nova com apartamentos de 3 quartos e 2 banhos. Pode qualificar para um empréstimo FHA com um adiantamento de 3.5%. **\$479,000**

11. NO. NEWARK: Casa de 3 famílias, das novas, completamente alugada, em boa área. 2 garagens + estacionamento.

12. HILLSIDE: Casa de 1 família c/10 divisões; 3-4 quartos, 2 banhos, cave e sótão acabados, "driveway". **\$329,900**

13. NEWARK: Casa de 2 fam., em excelentes condições, c/10 divisões; 5 quartos, aquecimento e a/c central. Taxas: \$5,100.00/ano. **\$379,000**

4. HILLSIDE: Casa de 1 fam. na Munn Ave. c/7 divisões. 3 qtos., garagem e "driveway" em boas condições.

5. HILLSIDE: Casa de luxo c/11 divisões, 4 qtos., 4 banhos, aquec. central, piso aquec. e Jacuzzi. Reconstruída em 2010. garagem e "driveway" p/4 carros.

6. NEWARK: Camp St. Perto do Ironbound. Casa nova de 3 fam. c/garagem e driveway. Toda alugada. **\$740,000**

7. ELIZABETH: Casa das novas, de 2 fam. em Lower Elmora. **\$569,000**

14. BLOOMFIELD: Excelente casa de 1 família, estilo "Colonial", com 12 divisões, 5 qtos., 4 banhos, cozinha com granito, painéis solares, "crown moldings" e muito mais! 3 garagens e muito estacionamento extra. **Descida de preço!! \$510,000**

15. NEWARK - PERTO DE ELIZABETH: Casa nova de 3 famílias. **\$619,000**

16. NO. NEWARK - CLIFTON AVE: Casa de 3 fam. em boas condições.

COMERCIAIS

1. ELIZABETH: "LUNCH TRUCK" com bom negócio; vende-se por motivo de retirada. Facilita-se pagamento. Pede-se **\$49,000**

2. LINDEN: ALUGA-SE Armazém (warehouse) com 2,200 pés quadrados.

3. NEWARK: Frelinghuysen Ave. ALUGA-SE Armazém (warehouse) novo, com 6,750 pés quadrados e 22 pés de altura.

4. NEWARK: ALUGA-SE Perto do "Bears Stadium" - Terrenos de 5000, 10,000, 20,000 ou 30,000 pés quadrados - escolha o que precisa!

5. NEWARK: Café/Restaurante na Wilson Ave. todo montado e pronto para abrir. **\$68,000**

6. ROSELAND: Propriedade de 1.5 acres com **RESTAURANTE**. Pede-se **\$4,500,000**



Filipe Viegas
973-477-0377



Freddie Viegas
973-342-5601



Silvia Montez
973-417-7270



Giancarlo Vargas
973-698-3044



Linda Alemar
973-953-9351



Jenny Andrade
201-725-8355



Sonia Rivera
973-489-8046



Rosie Felipe
201-921-0932



Augusto Rei
973-464-8878



João Fonseca
973-202-0727



Beatriz Wancel
973-865-5766



Maria Mendes
973-493-9178



Ismenia Sousa
908-327-3367



TEL: (908)354-6000 | CEL: (973)460-5090 | FAX: (908)289-5104

640 Newark Ave. Elizabeth, NJ 07208 | www.tonycosta.realtor

ANTÔNIO "TONY" COSTA PRESENTS

INVESTIMENTOS COMERCIAIS

ELIZABETH

1. 153 3RD ST - Prédio com bar/clube/restaurante, equipado, com licença de venda de bebidas alcoólicas.

2. 151-157 3RD AVE - Armazém de 8000 p.q. com 7000 p.q. de estacionamento para venda ou aluguer.

3. 264 2ND ST - Propriedade com 2 lojas e 2 apartamentos. **\$475,000**

LINDEN

150 E ST GEORGE AVE - Espaço comercial/escritório de 8000 p.q. para venda ou aluguer.

NEWARK

1. 272 LYONS AVE - Propriedade com 1 loja + 1 apartamento + restaurante totalmente equipado.

2. 374-404 SOUTH ST - Centro de compras de 17,000 p.q. com 10 lojas, 41 espaços de estacionamento. Esquina da Pulaski e Van Buren.

NEWARK 49 N. 7TH ST.



Casas novas de 2 famílias.

NEWARK 172-178 FLEMING AVE



Armazém de 7800 p.q. no Ironbound.

CONDOMÍNIOS E CASAS

ELIZABETH

2 famílias com 3 qtos., 2 banhos, "rec room" e garagem.

1. 426 HENRY ST - Casa de 1 família, renovada em 2015, com 3 quartos e estacionamento.

2. 209-211 OAK ST - Casa nova de 3 famílias com lote de 50 x 120.

3. 323 COURT ST - 2 casas novas de 2 famílias.

4. 149 FRONT ST - "Townhouses" novos em comunidade privada com estacionamento.

5. 661 COURT ST - Casa de 2 famílias com 8 espaços de estacionamento.

RAHWAY

6. 673 MAPLE AVE - Casa de 1 família com 3 qtos., cave terminada, piscina, seção "bayway".

NEWARK

1. 823 BERGEN ST - Casa nova de 2 famílias com "rec room" e garagem.

2. 68 N 6TH ST - Casa nova de

ROSELLE PARK

129 COLUMBUS PL - Casa de 1 família.

DESCIDA DE PREÇO: \$149,000

UNION

388 WARD ST - Casa nova de 1 família com 4 quartos e garagem.

NEGÓCIOS PARA VENDA

1. ELIZABETH - Vende-se centro de lavagem automóvel manual, perto da North Broad St.

LOJAS/ESCRITÓRIOS P/ALUGAR

NEWARK

1. IRONBOUND: 437 ADAMS ST - Armazém de 10,000 pés quadrados.

2. IRONBOUND: 59 WALL ST - Espaço comercial/escritório; 600 p.q.

3. IRONBOUND: 178 FLEMING AVE - Armazém de 7,800 p.q., portão grande e tectos altos.

4. IRONBOUND: 45 MONROE ST - Espaço comercial/escritório c/1,500 p.q.

p.q.

5. IRONBOUND: 398 SOUTH ST - Espaço comercial/escritório c/1,500 p.q. com parque.

6. CHAPPEL ST - Espaços de escritório para alugar com estacionamento; 2000 p.q.

ROSELLE

1. 108 CHESTNUT ST - Espaço de escritório para alugar; 2500 p.q.

NEWARK 25-27 FREEMAN ST #2D



Condomínio com 3 quartos, 2 banhos e 2 lugares de estacionamento.

GARFIELD 323 SEMEL AVE



Propriedade c/1 apto. + espaço comercial com 10 lugares de estacionamento.

LINDEN 150 E. ST. GEORGES AVE



Propriedade de esquina - Loja comercial. Fachada da loja + 8,000 p.q.

ELIZABETH 1136 APPLGATE AVE



Casa de 2 famílias com garagem.

TERRENOS PARA VENDA

1. NEWARK: 313-315 LAKE ST - Lote aprovado para construir 20 apartamentos de 2 quartos e 18 lugares de estacionamento.

2. NEWARK: 433-457 RAYMOND BLVD - Terreno c/ 37,500 p.q.

3. NEWARK: 162 FRONTAGE RD - Lote aprovado para armazém com 9,000 pés quadrados.

APARTAMENTOS PARA ALUGAR

ELIZABETH

1. ELMORA HILLS: 168 PALISADE RD - Casa de 1 família c/3 qtos., 2 1/2 banhos, sala de estar e sala de jantar.